



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1957. október 31. 6 óra -- perc

Egy milliárd százötven millió forintra növekedett a lakosság takarékbetétje

1957. október 31.

Éppen egy éve, a múlt év októberében és utána - mint ismeretes, felére csökkent a lakosság takarékbetétállománya. Az év eleje óta azonban ismét nőtt a dolgozók takarékosági kedve, s állandóan emelkedett a betétek összege is.

A takarékbetétállomány 1957. október végére elérte az egy milliárd százötven millió forintot. Ez az összeg több mint ötvenmillió forinttal nagyobb a tavalyi - ellenforradalom előtti - legmagasabb szintnél. /MTI/

Új gépekkel gyarapodott a Magyar Pamutipar fonodája

1957. október 31.

A Magyar Pamutipar fonodája hét, itthon gyártott új nyújtógépet kapott. A gépek megfelelnek a korszerű technika követelményeinek. Kezelésük könnyű, jobban tisztántarthatók és ez a fonalszakadás csökkenésében, a fonal minőségének javításában is kifejezésre jut. /MTI/

Olcsó műanyag iskolakörzöt gyárt az Irószergyár a negyedik negyedévben

1957. október 31.

Szülők és diákok régi kívánságát teljesíti az Irószergyár olcsóbb, iskolában használatos körzők gyártásával. Az új körzöt polisztirol elnevezésű műanyagból gyártják. A túlábat és a grafit-terto részt fémből készítik. Az új körző nemcsak olcsóbb, de jobb is, mint a rézből gyártott régebbi típus. Jelenleg a mintapéldány és a gyártáshoz szükséges szerszámok készültek el. Még ebben az évben megkezdik az iskolakörző sorozatgyártását és nagyobb mennyiséget adnak át a kereskedelemlnek. /MTI/

B 2. kiadás 1957. október 31. 6 óra 05 perc

Egy hét alatt csaknem harmincezren hallgatták a mesterséges hold "hangját"

1957. október 31.

Egy héttel ezelőtt új szolgáltatás kezdte meg működését a postánál. A 181-860-as telefonszámon egyszerre több érdeklődővel közlik az aktuális, a tömegeket érdeklő eseményeket, híreket.

Az új szolgáltatás első szereplése a mesterséges hold "hangjánk", jelzéseinek közvetítése. Az érdekes esemény hírére az előfizetők száza nyulnak a telefonkegyelőrt. Egy hét alatt csaknem 30.000 kíváncsi fővárosi hallgatta a holdbéli jelzéseit. Egyedül október 25.-én 6.000 ilyen hívás érkezett az új szolgálat központjába. /MTI/

Miért nincs elegendő lázmérő?

1957. október 31.

Az idén az influenzás megbetegedések idején sokszor hangzott el az a panasz, nem lehet lázmérőt kapni. A belkereskedelmi szervenek - a Gyógyszertár Vállalat, az Illatszerbolt és az OFOTÉRT, - ugyancsak kifogásolják a keresett cikk hiányát. Mi az oka annak, hogy nem lehet lázmérőt kapni? Erre ad tájékoztatást a lázmérőket készítő Laboratóriumi Felszerelések Gyárának igazgatója.

A lázmérő már évek óta hiányzó cikk. Az üzem régóta nem tudja kielégíteni a kereskedelem igényeit. A múltban 200.000-240.000 lázmérőt adtak át évenként a kereskedelemnek, s tudomásuk szerint ezen a mennyiségen kívül még 180.000 lázmérőt szereztek be külföldről. A hiány oka az, hogy az üzem még jelenleg is az úgynevezett burás és cilindres lázmérőket gyártja, amelyeket kizárólag kézi munkával állítanak elő. Ehhez pedig nincs elegendő szakemberük. Ez az oka annak, hogy most havonta mindössze 10.000-11.000 lázmérőt tudnak csak készíteni, mintegy felét a tavalyi mennyiségnek.

A gyár egyébként valamennyi tervmutatóját teljesíti. Éppen a lázmérőgyártás nehézségei miatt foglalkoznak ezzel, hogyan lehetne ezen segíteni. Javasolták, hogy a jelenlegi típus helyett vezessék be a külföldön elterjedt úgynevezett bot-lázmérőt, amelyet teljesen gépesítve lehet előállítani. A felhasználók azonban a jelenlegihez ragaszkodnak. Ez pedig igen munkaigényes, kézműipari módszereken alapuló gyártmány.

Ezért most folyamatosan van a lázmérőgyártás részgépesítése. Azokat a műveleteket, amelyeknél kiküszöbölhető az emberi munka, gépekkel helyettesítik. /MTI/

B 3. kiadás 1957. október 31. 6 óra 10 perc

Több száz vagon zöldségféléket és savanyúságot tárol télire a SZÖVÉRT Vállalat

1957. október 31.

A vidéki földművesszövetkezet által felvásárolt zöldségfélék és egyéb mezőgazdasági termékek túlnyomó részét a SZÖVOSZ kötelékébe tartozó Szövetkezeti Értékesítő Vállalat hozza forgalomba az országban. E vállalatnak a jó munkája sokban hozzájárult, hogy a nyáron Budapest és a vidéki városok piacain a vásárlók aránylag olcsó áron hozzájutottak zöldség- és gyümölcsfélékhez.

A SZÖVÉRT Vállalat most a zöldségfélék és az egyéb mezőgazdasági termékek téli tartósításával foglalkozik. Pincéiben és tárolóhelyein 250.000 vagon burgonyát, 500 vagon zöldséget, zellert, céklát, sárgarépát, karfiolt és egyéb zöldségféléket tartósít télire. A vállalat nem feledkezett meg a savanyúságokról sem. 300 vagonnyi paprikát és uborkát savanyított a vállalat. Most folyik a káposzta elrakása is. A télen 600 vagon savanyu káposztát kívánnak forgalomba hozni. /MTI/

Karaküllel keresztezik a rackajuhot - több lesz a perzsabunda

1957. október 31.

A gödöllői Kisállattenyésztési Kutató Intézetben van az ország legnagyobb karaküljuh-tenyésztete. A karaküljuhok igen nagy a népgazdasági értéke: a néhány napos bárányok fekete gyapjából készül a perzsabunda, a kifejlett juhok szürkés-fehér szőre pedig a perzseszőnyeg legjobb nyersanyaga.

A háború előtt az ország csaknem teljes karaküljuh-állománya elpusztult. A törzstenyésztést öt évvel ezelőtt kezdték meg a Kisállattenyésztési Kutató Intézetben, s ma már több állami gazdaságnak, termelőszövetkezetnek van karakül-nyája. Az intézet az idén adott el hetven karaküljuhok a biharkeresztési Rákóczi Termelőszövetkezetnek és védnökséget is vállalt juhászata felett.

Az értékes karaküljuh tenyésztését nagyon megnehezíti, hogy a perzsabunda nyeréséhez a bárányokat néhány napos korukban kell levágni. A karakülállomány szaporítására fajtaátalakító kísérleteket folytatnak a kutató intézetben: a közönséges magyar rackajuhot karakülkossal keresztezik. Most a harmadik keresztezett generációt nevelik, s ez már elig különbözik a tisztavérű karakültól. Előreláthatóan az ötödik generáció kisbárányai már "valódi" perzsabundát adnak. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4.kiadás

1957. október 31.

6 óra 15 perc

Háromnegyedmillió forint bevétel négy holdról

1957. október 31.

Az ujszegedi Haladás Tsz tagjai a Tisza és a Maros torkolatánál levő, tápanyagban gazdag földjükön 30 holdon nevelnek gyümölcsfacsemeteket. Különböző fajta fák - almából például 30 félénél is több van- országszerte keresettek. Most, hogy a hidegebb reggelek hatására a csemeték lehullatták leveleiket, a Tsz tagjai egy kisebb, négy holdas táblán megkezdték a kis gyümölcsfák felszedését. Arról a tábláról legalább 75.000-80.000 facsemetét küldhetnek a megrendelőknek. Ezért több mint 750.000 forintot kapnak. Ugy számítják, hogy a többi 24 hold csemetékert "termését" jövőre értékesítik. A szövetkezet tagjai látják, érdemes a faiskolával foglalkozni. Ezért most elhatározták, hogy még az ősszel újabb 20 holdon telepítenek gyümölcsfaiskolát. /MTI/

Az idén 56 nemzetiségi nyelvű tankönyv jelent meg - Az év végéig még még tízet adnak ki

1957. október 31.

Az országban működő nemzetiségi nyelvű iskolák részére az 1957-58-as tanévre 56 nemzetiségi nyelvű tankönyv jelent meg. Ezenkívül Csehszlovákiából, a Német Demokratikus Köztársaságból és Romániából is érkeztek tankönyvek. Az év hátralévő hónapjaiban még 10 nemzetiségi nyelvű tankönyvet adnak ki az általános iskolák első és második osztályai számára. Ezek az olvasókönyvek többszínnyomásban készülnek. Jövőre 24 általános iskolai és 28 középiskolai tankönyv jelenik meg. Ezenkívül ideiglenes megoldásként az idén tankönyvtőló jegyzetek készítéséhez kezdtek. Októberben szlovák nyelven megjelent az első jegyzet, a tanév végéig pedig minden olyan tárgyból készítenek ilyen, amelyhez nincsen tankönyv. /MTI/

Légszívó zsákoló gépet szerkeztettek Mezőhegyesen

1957. október 31.

A mezőhegyesi állami gazdaság központi gépjavító műhelyében Ács Miklós mérnök ujtásával, légszívó zsákoló berendezés szerkesztésével kísérleteznek. Egy nagyobb és egy kisebb zsákoló gép mintapéldánya már elkészült. A kisebbikből ebben az évben ötöt gyártanak. Teljesítménye: óránként öt tonna gabonát szív zsákokba. A nagyobbik formáját még tökéletesítik. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 5.kiadás

1957. október 31.

6 óra 20 perc

Budán halászesárdát nyit a budapesti 1-es számú földművesszövetkezet

1957. október 31.

A budapesti 1-es számú földművesszövetkezet a Bartók Béla uton nemrég nyitotta meg a Kismackó nevű büfét. Ez az eszpresszó-szerű, borkostolóval ellátott büfé már az első hetekben elnyerte a közönség tetszését és mind nagyobb forgalmat bonyolít le. A vásárlók különösen megkedvelték a földművesszövetkezeti szeszfordák kiváló minőségű barackpálinkáit, s az ország nagyobb szőlővidékeiről érkező tájjellegű boreit.

A földművesszövetkezet tagsága a napokban tartott közgyűlésen elhatározta, hogy a Kosztolányi Dezső téren halászesárdát létesít, ahol - halászlét és a legkülönbözőbb halételeket szolgálnak fel. Az új halászesárda mintegy 400.000 forintba kerül, s ennek egy részét a tagok részjegy befizetéssel kívánják előteremteni. A halászesárda tervei a napokban már elkészültek és a tagok megkezdték az új részjegyek befizetését. /MTI/

Ezeröttszáz-kétezer libát vágnak naponta a baromfifeldolgozó vállalat győri telepén

1957. október 31.

Októberben megindult a munka a győri baromfifeldolgozó vállalat telepén. A napi felhozatal most a szezon elején még "csak" 1.500 állat, de napról-napra emelkedik, s a kilátások szerint a jövő hétre már kétezerre növekszik. Az áru nagyrésze hizott liba, de nagymennyiségű egyéb szárnyas is érkezik a vállalathoz Győr-Sopron és Komárom megye területéről. Ebben az idényben mintegy 70.000 hizottlibát és 100.000 csirkét, tyukot dolgoz fel a vállalat, huszonötezerrel többet, mint az elmúlt évben. Az áru nagyrészt exportra küldik, főleg nyugati országokba. Ezen a héten mintegy 3-4 vagon vágott és tisztított fagyasztott baromfit küldenek külföldre. /MTI/

B 4. kiadás

1957. október 31.

6 óra 15 perc

Háromnegyedmillió forint bevétel négy holdról

1957. október 31.

Az ujszegedi Haladás Tsz tagjai a Tisza és a Maros torkolatánál levő, tápanyagban gazdag földjükön 30 holdon nevelnek gyümölcsfacsemeteket. Különböző fajta fák - almából például 30 félénél is több van- országszerte keresettek. Most, hogy a hidegebb reggelek hatására a csemeték lehullatták leveleiket, a tsz tagjai egy kisebb, négy holdas táblán megkezdték a kis gyümölcsfák felszedését. Arról a tábláról legalább 75.000-80.000 facsemetét küldhetnek a megrendelőknek. Ezért több mint 750.000 forintot kapnak. Ugy számítják, hogy a többi 24 hold csemetékert "termését" jövőre értékesítik. A szövetség tagjai látják, érdemes a faiskolával foglalkozni. Ezért most elhatározták, hogy még az ősszel újabb 20 holdon telepítenek gyümölcsfaiskolát. /MTI/

Az idén 56 nemzetiségi nyelvű tankönyv jelent meg - Az év végéig még még tízet adnak ki

1957. október 31.

Az országban működő nemzetiségi nyelvű iskolák részére az 1957-58-as tanévre 56 nemzetiségi nyelvű tankönyv jelent meg. Ezenkívül Csehszlovákiából, a Német Demokratikus Köztársaságból és Romániából is érkeztek tankönyvek. Az év hátralévő hónapjaiban még 10 nemzetiségi nyelvű tankönyvet adnak ki az általános iskolák első és második osztályai számára. Ezek az olvasókönyvek többszínnyomásban készülnek. Jövőre 24 általános iskolai és 28 középiskolai tankönyv jelenik meg. Ezenkívül ideiglenes megoldásként az idén tankönyvtőló jegyzetek készítéséhez kezdtek. Októberben szlovák nyelven megjelent az első jegyzet, a tanév végéig pedig minden olyan tárgyból készítenek ilyen, amelyhez nincsen tankönyv. /MTI/

Légszívó zsákoló gépet szerkeztettek Mezőhegyesen

1957. október 31.

A mezőhegyesi állami gazdaság központi gépjavító műhelyében Ács Miklós mérnök újításával, légszívó zsákoló berendezés szerkesztésével kísérleteznek. Egy nagyobb és egy kisebb zsákoló gép mintapéldánya már elkészült. A kisebbikből ebben az évben ötöt gyártanak. Teljesítménye: óránként öt tonna gabonát szív zsákokba. A nagyobbik formáját még tökéletesítik. /MTI/

B 5. kiadás

1957. október 31.

6 óra 20 perc

Budán halászcserdát nyit a budapesti 1-es számú földművesszövetkezet

1957. október 31.

A budapesti 1-es számú földművesszövetkezet a Bartók Béla uton nemrég nyitotta meg a Kismackó nevű büféjét. Ez az eszpresszó-szerű, borkostolóval ellátott büfé már az első hetekben elnyerte a közönség tetszését és mind nagyobb forgalmat bonyolít le. A vásárlók különösen megkedvelték a földművesszövetkezeti szeszifőzdek kiváló minőségű barackpálinkáit, s az ország nagyobb szőlővidékeiről érkező tájlevegű borait.

A földművesszövetkezet tagsága a napokban tartott közgyűlésen elhatározta, hogy a Kosztolányi Dezső téren halászcserdát létesít, ahol - halászlét és a legkülönbözőbb halételeket szolgálnak fel. Az új halászcserda mintegy 400.000 forintba kerül, s ennek egy részét a tagok részjegy befizetéssel kívánják előteremteni. A halászcserda tervei a napokban már elkészültek és a tagok megkezdték az új részjegyek befizetését. /MTI/

Ezeröttszáz-kétezer libát vágnak naponta a baromfifeldolgozó vállalat győri telepén

1957. október 31.

Októberben megindult a munka a győri baromfifeldolgozó vállalat telepén. A napi felhozatal most a szezon elején még "csak" 1.500 állat, de napról-napra emelkedik, s a kilátások szerint a jövő hétre már kétezerre növekszik. Az áru negyresze hizott liba, de nagymennyiségű egyéb szárnyas is érkezik a vállalathoz Győr-Sopron és Komárom megye területéről. Ebben az idényben mintegy 70.000 hizottlibát és 100.000 csirkét, tyukot dolgoz fel a vállalat, huszonötezerrel többet, mint az elmúlt évben. Az áru negy részét exportra küldik, főleg nyugati országokba. Ezen a héten mintegy 3-4 vagon vágott és tisztított fagyasztott baromfit küldenek külföldre. /MTI/

Sok gondot okoz a kéményseprő-szakmunkás hiány - A tatarozásoknál nem ügyelnek eléggé a kémények rendbentartására

1957. október 31.

A fűtési idény kezdete óta rengeteg panasz érkezik a Fővárosi Kéményseprő Vállalathoz, hogy rosszak a kémények, füstölnek a kályhák. A kéményseprő vállalat azonban nem tudja minden esetben elég gyorsan orvosolni ezeket a panaszokat. Ennek okairól a következőket mondták:

- Kétségtelen, rosszabb a helyzet, mint volt egy-két évvel ezelőtt. A kémények rendbentartására sokáig nem jutott elég pénz. Nem fordítottak elég gondot az elmúlt esztendőkből a kéményseprők utánpótlására sem, s emiatt a körülbelül 850.000-900.000 kéményt mindössze 275 szakmunkás gondozza. A 275 kéményseprőnek nemcsak a seprést kell elvégeznie, hanem az égetést is, a központi fűtéses kazánok tisztítását, az üzemek, kórházak konyháiban a tűzhelyek tisztítását, a sérült kéményeknél a kőművesmunkák megoldása is rájuk vár. Nehezíti a helyzetet az is, hogy sokhelyütt a lakók nem engedik be a kéményseprőket a lakásokba, mondván, hogy nincs szükség most kéménytisztításra, viszont egy-két hét múlva éppen ők panaszkodnak.

- Szaporítja a panaszok számát az is, hogy a tatarozásoknál az építők nem mindig ügyelnek a kéményekre. Nem egy esetben előfordul, hogy a törmelék a kéménybe dobálják, s így azután eldugaszolják a füstjáratot. Az ilyen kéményeknek a kitisztítása hosszadalmas, nehéz. A kéményseprők ezekben a napokban szinte emberfeletti munkát végeznek, remélhető azonban, hogy egy-két héten belül lényegesen csökken a panaszok száma, s nem lesznek nagyobb bajok a lakások fűtése körül. /MTI/

"Villamosítják" a Vas megyei termelőszövetkezeteket

1957. október 31.

Vas megyében az idén négy termelőszövetkezetet villamosítanak. A szerveskendi Győzelem Tsz-ben a napokban vezetik be a villanyt az összes gazdasági épületbe. Az állam 150 ezer forintot fordított a termelőszövetkezet villamosítására. A közeljövőben kezdik el a taródhézi Béke, a nádasdi Keleti Csillag és a gutatóttósi Kossuth Termelőszövetkezet villamosítását. Nádasdon és Gutatóttósból még az idén felgyullad a villany. Jövőre a tervek szerint újabb tíz közös gazdaság - többek között a jáki Kossuth, a telekesi Új Élet, a csöngei Kossuth, a kemenesszentmártoni Uttörő Tsz két majorja - kap villanyt. /MTI/

Továbbra is enyhe marad az idő

1957. október 31.

Egy hét óta tart a vénasszonyok nyarának harmadik szakasza: az ajándék-rádás. A hőmérsékleti maximumok általában 15 fok körül ingadoznak. Az éjszakai lehülés csupán ilyenként - főként az északkeleti és a nyugati megyékben - okozott kisebb talajmenti fagyokat. A reggelek összesen párásak, ködösek, a nappalok derültek s az évszakhoz képest szokatlanul melegek.

Mint dr. Berkes Zoltán, a Meteorológiai Intézet távprognózis osztályának vezetője tájékoztatásában elmondotta, csaknem egész Közép-Európában rendkívül enyhe, szép idő uralkodik, amit a magas légnyomásnak és a felhőképződést gátló leszálló légáramlásnak köszönhetünk. Észak-Európában viszont változóképpen jellegű, hűvös az idő. Az enyhe, szép idő nálunk előreláthatólag tovább tart. Mérsékelt déli, délnyugati szél várható ugyan az elkövetkező napokban, s a borulás is gyakoribb lesz, sőt a jövő hét első fele valószínűleg már esőt is hoz, jelentősebb lehüléstől azonban egyelőre nem kell tartanunk. /MTI/

Magyarországon első ízben gyártanak kerékagy lezuhó készüléket

1957. október 31.

Többnapos kutatómunka után az OMEGA kéziszerszám gyárban sikerült elkészíteni a járóműiparban használatos kerékagy-lezuhó mintapéldányát. Az új gyártmány menetes erőátvitellel, a króm-vanádium acélból készült tapadó körök segítségével, könnyedén lehuzza a tengelyre szorult csapágyat, autókerék-tárcsát és kerékagyat. A mintapéldány kipróbálása után az OMEGA kéziszerszámgyárban rövidesen hozzákezdnek a sorozatgyártáshoz és az év végéig előreláthatólag 500-600 készüléket hoznak forgalomba. Ezzel a mennyiséggel évente mintegy 230.000-250.000 devizaforintot takarít meg népgazdaságunk. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás 1957 október 31 12 óra 35 perc

Piacra kerültek a legkésőbbi érésű szőlők - A budahegyvidéki szőlőtelepek 250 mázsa között szőlőt raktároztak

1957 október 31

A Nagyvásártelepre csütörtökön reggel 64 vagon és 15 tehergépkocsi áru érkezett, egyebek között 15 vagon burgonya, 20 vagon gyümölcs és 18 vagon vegyes darabáru.

A szőlőtermelők befejezték a kései fajták szüretelését is és így piacra kerültek az utolsó ujfonságok. Megjött Mórról a bogdányi dinka, Bácsalmásról az Aramon és a Muskát Lunel, a Balaton vidékéről pedig a szemendriai fehér szőlő. A Budapesti Csemegekereskedelmi Vállalat boltjaiban ezeket különként 10-12 forintért árusították. A budahegyvidéki szőlőtermelők az idén 250 mázsa között csemege-szőlőt raktároztak el. Az első szállítmányokat karácsony hetében hozzák piacra. A Tolbuhin körüti Nagycsarnokban a földművelésszövetkezeti árudák sok füstöltárut kaptak. A füstölt sertésfejet csonttal különként 10, a csontnélkülit 15, a sertésesülköt 23, a sertéslábat pedig 6 forintért árusították. A tisztított karfiol ára különként 2.20-2.50 forintra csökkent. /MTI/

Teljes iramban folyik a halastavak őszi lehalászása - Karácsonyra halbőséget ígér a Halértékesítő Vállalat

1957 október 31

Az ország különböző vidékein az állami és termelőszövetkezeti halgazdaságok megkezdték a tavak őszi lehalászását. A jelek szerint az idei "haltermés": előreláthatólag mind mennyiségileg, mind pedig minőségileg meghaladja a tavalyi eredményeket. A Halértékesítő Vállalatnál Földényi Sándor igazgató és dr. Raskó Pál áruforgalmi vezető a következő tájékoztatót adták a hazai haltermelés helyzetéről.

- Magyarország jelenlegi évi áruhaltermését 95.000 mázsára becsüljük, ebből körülbelül 50.000 mázsát a mesterséges vizek, 45.000 mázsát pedig a természetes vizek szolgáltatnak. /folyt.köv./
11.20

12-

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás 1957 október 31 12 óra 11 perc

/Teljes iramban...1.folyt/

A tógazdasági haltermés évről-évre emelkedik. Különösen szembevetendő volt a fejlődés a legutóbbi két évben. A fejlődés annál örövendesebb, mivel nemcsak lényegesen több, hanem általában minőségileg is jobb áruhal került értékesítésre. Számottevően csökkent a keszeg, a kárász, a törpcharasa és a méretlen aluli ponty. Sajnos a tógazdaságokban fogassülköt és haresát még mindig csak jelentéktelen mennyiségben tenyésztenek. A tógazdasági haltermelésünk ugrásszerű fejlődését tulajdonképpen a Hortobágyon létesült új halastavak tették lehetővé, de - különösen minőségi tekintetben - a Halgazdasági Tröszt régi tógazdaságai is hozzájárultak sikereinkhez.

Az európai országok közül évtizedek óta hazánkban a legalsóbb a halfogyasztás. Míg például világviszonylatban évente átlag 10.9 kiló halfogyasztás jut egy-egy emberre, nálunk egy kiló körül van az évi fogyasztási átlag. Ennek fő oka: a világ haltermelésének körülbelül 90 százalékat kitevő tengeri halfajokból elenyészően kevés jut el hozzánk. A fogyasztói igényeket tehát majdnem kizárólag hazai "termésű" hallal, felerészben tógazdasági hallal kell kielégítenünk. A magyar haltermelés - s így szükségképp a halfogyasztás is - erősen idényjellegű. Májustól szeptemberig a kereslethez viszonyítva csupán jelentéktelen mennyiségű belföldi áru kerül a piacra, holott éppen ebben az évszakban igen élénk a kereslet az élőhal iránt, különösen az üdülő és a vendéglátóüzemek részéről. Ezt a nyári hónapokban különösen megnövekedett keresletet szinte csak töredékben tudjuk kielégíteni.

-A magyar tógazdasági élőponty kiváló minősége miatt külföldön is igen keresett cikk, s viszonylag jó áron értékesíthető. Folyó évi élőhalexportunk előreláthatólag 15.000 mázsát tesz ki. Legjobb vevőink: Csehszlovákia, a Német Demokratikus Köztársaság, a Német Szövetségi Köztársaság, továbbá Ausztria és - néhány vagon élő compó erejéig - Olaszország.

/folyt.köv./

12-5

11.40

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1957 október 31 13 óra - perc

/Teljes iramban...2.folyt/

- Hallexportunk az utóbbi évtizedben majdnem kétszeresére nőtt, de halimportunk is fejlődött. Jogosan feltehető azonban a kérdés: vajon miért exportálunk halat, ha a belső fogyasztás alacsony, s a keresletet sem tudjuk kielégíteni? Feltétlenül szükséges a halexport gazdasági érdekeken kívül elsősorban szakmai szempontokból. Ősszel ugyanis általában olyan nagy mennyiségű élőhal- főként tőgazdasági ponty - kerül lehalászásra, hogy azt a termelők csak kisebb részben tudják tovább tárolni, s az elszállításra kerülő mennyiséget is csak részben tudná a kereskedelem gazdaságosan a belföldön értékesíteni. Ez magyarázza az időszakos aránytalanságot a piacok ellátottságában és ez teszi szükségessé az őszi-téli hónapokban a kivitel. Ha a nyári hónapokban lényegesen javítani akarjuk az ország halellátását ezt csak a tőgazdasági haltermelés további fejlesztésével, újabb nagyterületű halastavak létesítéssel, kellő mennyiségű haltakarmány biztosításával és a tengerihal-behozatal növelésével oldhatjuk meg.

- A teljes iramban folyó őszi lehalászások az igényeket az őszi és téli hónapokban az idén is teljes mértékben fedezik. Októberben csupán a főváros piacain több mint 3000 mázsa tőgazdasági hal került forgalomba. Novemberben előreláthatólag ugyanennyit szállít fel a Halértékesítő Vállalat, s decemberben még ennél is lényegesen többet. Ugy tervezük, hogy egyedül karácsony hetében legalább 4000 mázsa halat hozunk a főváros piacaira, tehát többet, mint eddig bármikor./MTI/

11.45

12.5

MTI BELFÖLDI HIREK

B 11. kiadás

1957 október 31 13 óra - perc

Az ország első közétkeztetési technikuma

1957 október 31

Esütörtökön mutatták be a sajtónak a Haba utcában az első közétkeztetési technikumot. A korszerűen berendezett iskolát a Belkereskedelmi Minisztérium nagy anyagi áldozatokkal hozta létre azzal a céllal, hogy a magyar vendéglátás számára megfelelő utánpótlást nevelhessen.

A fiatalok a technikumban elméleti és gyakorlati oktatásban részesülnek, foglalkoznak a felszolgálással, tervezéssel, gazdálkodással, sőt adminisztrációval is. Ezenkívül idegennyelveket is tanulnak.

Az iskolának igen jó a felszerelése. Jelenleg 390 tanulója van, s háromnegyedrészben leány. Az iskola elvégzése után a fiatalok az első években szakácsok, cukrászok, felszolgálók lesznek. Amennyiben szakmai rátermettségüket bebizonyítják, vezető munkakört kapnak. A esütörtöki iskolálatogatáson a fiatalok főzobemutatót tartottak és saját készítményekkel vendégelték meg a meghívottakat./TI/

Három hónap alatt 23 Békés megyei termelőszövetkezet szerzett közös állatállományt

1957 október 31

A Békés megyei termelőszövetkezetekben az ellenforradalom idején felbomlott szövetkezetek állatait szétgurcolták, eladogatták. Számos termelőszövetkezet úgy alakult ujra, hogy egyetlen számosállattal sem rendelkezett. Az állattenyésztés fellendítésére a legtöbb szövetkezet most már nagy gondot fordít. Az utóbbi három hónap alatt 10 termelőszövetkezet szerzett közös szarvasmarha-, 13 pedig közös sertésállományt. A békéscsabai Egykarát Termelőszövetkezet például saját erőből 40 szarvasmarhát vásárolt, a magyarbárhgyesi Dózsa pedig 20 anyasertést. Az utóbbi három hónapban a Békés megyei termelőszövetkezetekben a szarvasmarhaállomány összesen 1279, a sertésállomány pedig 6771 jószággal gyarapodott./MTI/

12.02

12.10

MTI BELFÖLDI HIREK

B 12. kiadás

1957 október 31 13 óra 10 perc

Tiznapos egészségügyi ellenőrzést tartott a fővárosi tanács Kereskedelmi osztálya - Lényegesen kevesebb a súlycsökkenéssel kapcsolatos panasz.

1957 október 31

A fővárosi tanács kereskedelmi osztályának megbízottai a Fővárosi Vegyvizsgáló Intézet munkatársaival együtt tiznapos vizsgálatot tartottak. Ellenőrizték, hogy a marhas és a sertésvágóhidon, a húsboltokban, a tejüzletekben és a pékségekben, a vendéglátóipari termelőüzemekben megtartják-e az egészségügyi előírásokat. Megállapították, hogy a tisztaságra most már nagyobb gondot fordítanak az élelmiszertermelő üzemekben. Csúpn néhány italboltban találtak szabálytalanságokat, ahol vízzel hígították az italokat. A visszaélők ellen megindították az eljárást. Egy-két tejüzletben előfordult, hogy csecsenőtej helyett kannatejet szolgáltatnak ki.

A cukrászdákban is azt állapították meg az ellenőrök, hogy a tisztaságra sokkal nagyobb gondot fordítanak, mint néhány hónappal ezelőtt, a személyzet eltöbbsége is majdnem mindenütt kifogástalan volt.

Sor került többhelyütt próbanőrsekre is és igazolódott, hogy a korábban sokszor kifogásolt súlycsökkenés ma már szinte teljesen megszűnt. Megállapították azt, hogy jelenleg festékből, füstesövekből és tűzifából hiány mutatkozik. A TÜKER máris intézkedett, hogy a tűzifaszállításokat a hideg beállta előtt lebonyolítsa. /MTI/

Befejezték az őszi kalászosok vetését Nógrád megyében is

1957 október 31

Nógrád megye termelőszövetkezeteiben, állami gazdaságaiban és a paraszti gazdaságokban az idén az elmúlt éveknél egy hónappal hamarabb, már október végén befejezték az őszi kalászosok vetését. Csütörtökre mintegy 67.000 holdon került földbe az őszi árpa, a rozs és a buza. A jól megmunkált földeken az elmúlt heti eső hatására körülbelül negyvenezer holdon már kizöldült a gabona. Helyenként előri a nyolc-tíz centi magasságot. /MTI/

12.10

13.20

MTI BELFÖLDI HIREK

B 13. kiadás

1957 október 31 13 óra 15 perc

Kézpénzzel fizetik a munkaegységet a barsi Vörös Csillag Termelőszövetkezetben

1957 október 31

Az országoshírű barsi Vörös Csillag Termelőszövetkezet tagsága már az elmúlt években meggyőződött, felesleges a munkaegység után kapott nagymennyiségű termény felhalmozása. Ezért új módszert vezettek be ebben az évben: a munkaegység-részesedés arányában kézpénzzel fizetnek minden hónap végén. Megállapították, hogy ebben az esztendőben egy munkaegység értéke ötven forint, s ezt veszik alapul, a munkakönyvben előírt munkaegységénél. Például, ha egy hold rét kaszálásáért két munkaegység jár, akkor ezért most 100 forintot fizetnek. A tagság tehát most nem úgy számol, hogy egy vagy két munkaegységgel kevesebb lesz az év végén, s az nem számít, hanem hogy 100 vagy 200 forinttal kap kevesebbet a hónap végén, ha nem dolgozik.

A tagság évi kenyérszükségletét is a közösből vásárolhatja meg, s mindenki számára elegendő mennyiséget biztosítanak. A tagság az eddig kiosztásra került természetbeli javadalmazásnak most csak 60 százalékát veszi igénybe, s ezzel a tsz termelési árualapja jelentősen megnövekedik. /MTI/

Legkezdtek a hároméves szőlőfejlesztési terv megvalósítását Heves megyében

1957 október 31

Az Eger-és Gyöngyös-környéki történelmi borvidék fejlesztésére Heves megye legjobb elméleti és gyakorlati szakemberei készítettek tervet. Eszerint a harmincezer holdnyi szőlőtermő területet három év alatt mintegy háromezer holddal növelik. Megvalósításához máris hozzákezdtek. A megye gépparkjának mind a hét Sz 80-as traktora a határban forgatja szőlő alá a talajt, ezer hold forgatással kell elkészülniük, hogy tavasszal mindenütt megkezdhessék az új szőlők telepítését. Eger mellett, a Kis- és Nagygyedén megye tévében az állami pincegazdaság háromszáz holdas új telepének talajmunkáival már csaknem elkészültek. /folyt.köv./

12.25

13.38

MTI BELFÖLDI HIREK

B 14. kiadás 1957 október 31 13 óra 15 perc

/Megszűnték...folyt'

Ujra szóló virul majd azokon a híres, régi bortermő táblákon, amelyeket az 1780. évi filoxerajárvány teljesen kipusztított. Folyik a talajforgatás Ostoroson, Maklárán és a többi, az egri történelmi borvidékhez tartozó szőlőhegyekben is. A naponta átlagosan másfél hold forgatását elvégző Sz 80-as gépek az idei előirányzott ezer holdból csütörtökön délig ötszáz holddal készültek el./MTI/

Motorizált erdőszetek a Bükk-hegység tetején

1957 október 31

Hazánk legmagasabb középhegysége a Bükk. Az itteni nehéz terepviszonyok miatt nemrég még az erdőgazdaság vezetői is idegenkedtek a gépesítéstől, mert attól tartottak: a nyugatbükki erdőgazdaságban a gépeket nem tudják megfelelően kihasználni. Az elmúlt gazdasági év eredményei azonban már meggyőzték az ellenkezőjéről a kőtkedőket. Jelenleg a szállításhoz 80-85, a fakitermelésnek pedig 15-20 százalékat gépek végzik. A nagyteljesítményű motoros fűrészek, csérlős traktorok, Zetorok folyamatos üzemeltetéséről, javításáról az ez év szeptemberében létesített erdőgazdasági gépállomás gondoskodik.

A most kezdődött idényben továbbfejleszti a gépesítést a Nyugatbükki Állami Erdőgazdaság. A legnehezebb fizikai munka - a kitermelés - megkönnyítésére a meglévő 12 motoros fűrész mellé még ötöt kapnak az erdőszetek. Több szállító-gép is érkezik ősszel, a csemetekertek számára pedig új Zetor traktorokat rendeltek a csemetekertek elvégzésére. Így több erdőszetet csaknem teljesen gépesítenek. A gazdasági év végébe a szállítást már teljesen gépek végzik, a fakitermelésnek pedig több mint egyharmadát az emberi erőt kímélő, gyors, nagyteljesítményű motorosfűrészek biztosítják./MTI/

12.33

11.45

MTI BELFÖLDI HIREK

B 15. kiadás 1957 október 31 13 óra 15 perc

Időjárásjelentés

A Meteorológiai Intézet jelenti október 31-én, csütörtökön délben:

Enyhe idő

A szárazföldünk középső területein az Alpok és a Kárpátok vidékén, valamint Ukrajnában a leszálló légmozgások következtében derült, csendes az időjárás Európa más részein, különösen Nyugati- és Észak-Európában az óceáni ciklonok sokfelé esőzéseket okoznak. Dél-Európában enyhe az idő, a nappali hőmérséklet általában meghaladta a 20 fokot,

Hazánkban szerdán jobbra derült volt az égbolt. A Dunántúlon a reggeli órákban erős ködöket észleltek. Csapadékot sehonnán sem jelentettek. A hőmérséklet napközben 15-18 fokra emelkedett. Ma hajnalban a nyugati és keleti határszélen 0 - plusz 3, máshol 3-6 fokig hűlt le a levegő. Több helyen, főként a Tiszántúlon talajmenti fagy volt. Budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 1,5 fokkal, a légnyomás napi középértéke 1,3 mm-rel magasabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten csütörtökön 12 órakor a hőmérséklet 14 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás pénteken estig: kevés felhő, csapadék nélkül. A reggeli és esti órákban párács, ködös idő. Gyenge légáramlás. A hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel: északkeleten 0 - plusz 3, máshol 2-5, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 14-17 fok között.

A Duna vízállása csütörtökön reggel Budapestnél: 185 cm./MTI/

12.45

13.5

B 16. kiadás

1957. október 31. 13 óra 10 perc

Az egész diósgyőri kohászat selejtje kevesebb, mint az elmúlt évben a Martin acélmű

1957. október 31.

A Lenin Kohászati Művekben a selejtes termékek súlya már öt hónap óta alatta marad a havi 2.000 tonnának. Ezzel az egész kohászat újból beolvasztásra kerülő selejtjét sikerült az alá a szint alá szorítani, amin tavaly egyedül a Martin acélmű állt. Az elmúlt évben ugyanis ez az egy üzemrész általában kétezer tonnán felüli selejttel dolgozott.

A jó eredményt elősegítette az üzemek közötti szorosabb együttműködés. A hengerdek például a "szakadt" hibás bugákból olyan árukat hengerelnek, amelyeknél a meghibásodott rész csekély selejttel okoz. A selejtnél ilyen munkaközbeni csökkentését szovjet tapasztalatok alapján szervezték meg. /MTI/

A november 7.-i verseny eredményei a győri vagongyárban

1957. október 31.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójára tett vállalások teljesítésében három gyáregység tűnt ki a Győri Vagon és Gépgyárban.

A vagon gyáregység dolgozói határidő előtt készítettek el két salaküst kocsit, amelyek a sztálinvárosi kohások munkáját segítik. Telteljesítették termelékenységi vállalásukat is. Az egy órára eső termelési értékben 1956. harmadik negyedéhez viszonyítva a vállalt 0.5 százalék helyett 0.6 százalék emelkedést értek el. A selejtet 15 százalék helyett 18 százalékkal csökkentették.

A szállító gép gyáregység dolgozói november 30.-ra ígérték a 12 hengeres pedlőalatti Dieselmotor mintapéldányának elkészítését. A motor már a szerelésben van, valószínűleg határidő előtt végeznek a munkával.

A daru gyáregység dolgozói munkaerő átcsoportosítással, műszaki szervező intézkedésekkel biztosították az új sorozat ekskavátor első két példányának kelő időben való kiszállítását, ezzel az elmaradás megszüntetését. Az ekskavátor önköltségénél az előírt kétezeröttszáz forintos csökkentéssel szemben tízezeröttszáz forint megtakarítást értek el. /MTI/

13.10

B 17. kiadás

1957. október 31. 13 óra 25 perc

Fehér cementet készítenek a Selypi Cementgyárban

1957. október 31.

A Selypi Cementgyár dolgozói és műszaki vezetői a nyáron sikeres kísérleteket végeztek fehér cement előállítására. A kísérletek után rátértek az üzemszerű gyártásra és csütörtök reggelre 66 tonna fehér cementet készítettek hazai alapanyagokból. A tervek szerint az év végéig még ezer tonna elsőosztályú fehér cementet adnak az országnak. /MTI/

Szakszervezeti műszaki bizottságot alakítottak a Dunai Vasműben

1957. október 31.

A Dunai Vasműben az üzemek műszaki szakembereiből a szakszervezet mellett működő műszaki bizottságot alakítottak. A bizottság főfeladata a műszaki és adminisztratív dolgozók erkölcsi és gazdasági védelme, a műszakiak szakmai továbbképzése, a műszaki és technikai színvonal fejlesztése. Már az első összejevetelen konkrét feladatokat jelöltek ki többek között az ártömörítőmű rudas-malom bővítését, a koho bunkersorán a transzfer-kocsik üzemeltetésének megkezdését, a kokszolóműben a szénelegy olajozással történő adagolását, a szállópor kitermelés megszervezését, a nyersvas-kénvelenítési kísérletek befejezését. A bizottság tagjai az eredményekről - és hibákról a havonként tartandó ülésen számolnak be. /MTI/

Négyezer köbméteres gáztartályok alapozási munkáit kezdték meg a Tiszavidéki Vegyipari Kombinátban

1957. október 31.

A Tiszavidéki Vegyipari Kombinátban évente csaknem 132 millió köbméter metángáz érkezik majd a Román Népköztársaságból. Ebből a gázból különböző eljárásokkal szerves vegyipari alapanyagokat gyártanak. A nagy mennyiségű gáz szállításához szükséges csőhálózat építését már a magyar területen is megkezdték és már csaknem nyolc kilométeres szakaszon fektették le a csővezetékét. /Folyt. köv./

13.23

B 18. kiadás 1957. október 31. 13 óra 10 perc

Négyezer köbméteres gáztartályokfolyt./

Az elmúlt napokban a vegyikombinát területén hozzáfogtak a földgáztároló berendezések alapozási munkáihoz. A terv szerint hét - egyenként négyezer köbméteres, hét atmoszféris nyomású - gömbalakú tartályt szerelnek fel. Egy-egy ilyen tartály felépítéséhez 31 vagon acélszerkezet szükséges. A tartályokat a Győri Vagon és Gépgyárban készítik és a helyszínen az üzem dolgozói szerelik össze.

Az építők jelenleg két gáztartály alapozási munkáit végzik. Ezek a tartályok a jövő év végére készülnek el. /MTI/

Fehér acélnyersvas termelésre tért át a Dunai Vasmű új 2-es kohója

1957. október 31.

A Dunai Vasmű 2-es kohója az öntődei szürkevas termeléséről áttért a fehér acélnyersvas gyártására. Ezzel csaknem egyidőben ismét üzembehelyezték az 1-es számú Petőfi kohót, amelyet öt napig javítottak. Ezentúl az újonnan üzembehelyezett 1. számú óriáskohó gyártja öntődéink számára a szürke vasat. /MTI/

Elkészült a hetedik lakóház a Tisza partján épülő új városban

1957. október 31.

Tiszaszederkény község határában új város épül a tiszapalkonyai hőerőmű és a vegyikombinát munkásai részére. A bányászati Építő Vállalat dolgozói ebben az évben már hat kockalakú lapostetejű - egyenként 12 lakásból álló-épületet adtak át rendeltetésének. Az építők a 27 lakásból álló hetedik lakóházat csütörtökön adták át. Ebben a házban rövidesen husbolt, tejbolt és postahivatal kezd meg működését. Az év végéig még 28 új lakásba költözhetnek be a dolgozók. /MTI/

B 19. kiadás 1957. október 31. 14 óra -perc

Huszonhat előadást tartottak a Miskolci Nehézipari Műszaki Egyetem tudományos ülészekén

1957. október 31.

A Miskolci Nehézipari Műszaki Egyetemen csütörtökön befejeződött a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából rendezett tudományos ülészek. Az egyetemtanárok és tudományos munkatársak - köztük három Kossuth-díjas professzor - összesen 26 előadást tartottak a bányászattal, kohászattal, gépgyártással összefüggő különböző új szovjet tudományos eredményekről. A tudományos ülészek előadásait nagy érdeklődés kísérte. /MTI/

Illés Béla

1957. október 31.

Ég a Tisza című regénye, amelyet a két háború között husz nyelvre fordítottak le, néhány hónapja jelent meg először Magyarországon. Sikerére jellemző, hogy a kiadás már elfogyott. Most ismét megjelenetik a művet 10.000 példányban. /MTI/

Kiadjuk Jasienszkij költeményeit

1957. október 31.

Jasienszkij, a két világháború közötti lengyel költészet egyik kimagasló alakja. Az Európa Kiadó - Pákozdy Ferenc fordításában - a negyedik évfolyamon közreadja Ének Jakub Seláról című elbeszélő költeményét. /MTI/

Klaus Mann

1957. október 31.

Merisztó című regénye, a Zrinyi Kiadó egyik közeli újdonsága. A hitleri Németországban játszódó kulcsregény megrajzolja a náci rendszer vezetőinek portréit. Szerepel benne Thomas Mann és családja is. /MTI/

13-50

B 20. kiadás

1957. október 31. 11 óra 10 perc

Januárban összeül a KPVSZSZ kongresszusa

1957. október 31.

A Kereskedelmi, Pénzügyi és Vendéglátóipari Dolgozók Szabad Szakszervezetének központi vezetősége elhatározta, hogy 1958. január 20-21.-re összehívja a szakszervezet kongresszusát. A kongresszuson a küldöttek megvitatják majd a szakszervezetnek az elmúlt években végzett munkásságát, s megválasztják az új vezetőséget. /MTI/

Szakszervezeti kulturális felelősök továbbképzése

1957. október 31.

A Kereskedelmi, Pénzügyi és Vendéglátóipari Dolgozók Szabad Szakszervezete tanfolyamokat rendez a kulturális felelősök részére. Budapestten hethetes, Szombathelyen, Debrecenben, Pécsen és Szegeden háromnapos tanfolyamon vesznek részt a szakmai bizottságok, megyei és járási bizottságok, valamint az alapszervezetek művelődési felelősei. /MTI/

Megérkezett a szovjet filmküldöttség két tagja

1957. október 31.

Csütörtökön megérkezett a Szovjet Film Ünnepeén résztvevő szovjet filmküldöttség két tagja J. Rajzman rendező és I. Szkobceva művész. Fogadásukra a Ferihegyi repülőtéren megjelent Aczél György, művelődésügyi miniszterhelyettes, Rózsa Irén, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének főtitkára, valamint kulturális életünk számos képviselője. Ott volt V. A. Csernyikov, a szovjet nagykövetség attaséja.

A vendégeket Aczél György üdvözölte, amelyre J. Rajzman válaszolt. /MTI/

13-57

B 21. kiadás

1957. október 31. 11 óra 10 perc

A KISZ-szervezetek az ifjuság neveléséért

1957. október 31.

A KISZ-szervezetek országsszerte tanfolyamokat, ifjusági akadémiaikat, előadásorozatokat rendeznek a fiataloknak. Heves megyében tizenegy ifjusági akadémiait szerveztek, amelyekre csaknem ezer hallgató iratkozott be. Több mint félezen járnak a marxizmus-leninizmus tanfolyamaira és sokszázan bővítik mezőgazdasági szakismereteiket. Ezenkívül harminc Heves megyei községben rendeznek ifjusági esteket, amelyeken megvitatják a fiatalokat érdeklő időszerű kérdéseket.

Békés megyében előadásokat, vitákat, kiállításokat, divatbemutatókat rendeznek, "kérdézz-felelek" köröket szerveznek a KISZ-szervezetek. Nagy gondot fordítanak erre is, hogy a megye fiataljaival megemertessék a tőkés világ velőságas képét. Ezért ifjusági gyűléseken megszólaltatják a disszidált és később hazatért fiatalokat, hogy beszámoljanak tapasztalataikról, a nyugati dolgozóinak és ifjuságának helyzetéről. A falusi fiatalok részére mezőgazdasági szaktanfolyamokat rendez a megyei tanács mezőgazdasági osztálya és a MEDOSZ. A szervezési és a sarkadi járásban, Dobozon és Békéscsaba környékén már szervezik az ezüstkolászos tanfolyamokat.

A Lenin Kohászati Művekben a KISZ-tagság létszáma elérte az 1.200 főt. A fiatalok most készülnek első nagyszabású rendezvényükre. November 2.-án szüreti bál lesz, amelyre meghívják az idősebb munkásokat és azokat a fiatalokat is, akik nem tagjai a KISZ-nek.

A Dunai Vasúti "Mező Imre" KISZ-szervezetének vezetői magánügyekben is segítik a fiatalokat. A vezetőség tagjai minden fiatalal rendszeresen beszélgetnek, megismerik örömeiket és gondjaikat is, és már eddig is több KISZ-tagnak lakásügyben, bérkérdésben nyújtottak segítséget. Előfordult az is, hogy a KISZ-vezetőség két tagjának közbenjárására sikerült egy család viszálkodását megszüntetni.

Zalaegerszezen, Nagykanizsán, továbbá Zala megye nyolcvanhárom községében a KISZ-szervezetek rendszeresen tartanak ifjusági esteket, amelyek népszerűek a szervezeten kívüli fiatalság körében is. Az összejöveteleken megbeszélnek a nemzetközi és belpolitikai eseményeket, az ifjuság időszerű problémáit. Harmincöt községben tartanak "kérdézz-felelek" esteket is. A november első hetében kezdődő ifjusági akadémiaikra eddig több mint ezren jelentkeztek, többségükben falusi fiatalok. A megyében a télen huszonöt ifjusági akadémiait indítanak.

A celledömölki KISZ-szervezet tagjai elhatározták, hogy fellendítik a járási székhely kulturális életét. Énekkart, tánc-csoportot, zenekart és színjátszó együttest alakítottak, amelyek már készülnek a november 7.-i ünnepi előadásra. /MTI/

14-2

MTI BELFÖLDI HIREK

B 22. kiadás

1957. október 31.

14 óra 35 perc

Fokozatosan vezetik be a műhelygyakorlatokat és mezőgazdasági gyakorlatokat az általános iskolákban

1957. október 31.

A korszerű követelményeknek megfelelően az általános iskolákban fokozatosan rendszeresítik a műhely-, illetve mezőgazdasági gyakorlati oktatást. A gyakorlati oktatást - kísérletképpen - néhány iskolában már az 1956/57. tanévben bevezették. Az ilyen iskolák számát az idei tanévben tovább növelték. A tervek szerint az általános iskolák felső tagozatában - az új tantervek életbeléptetésével - a jövő tanévtől fokozatosan mindenütt tartanak majd műhelygyakorlatokat, illetve mezőgazdasági gyakorlatokat, ahol biztosítani lehet a felszerelést és szaktanárokat. /kezdve

Budapesten a Pannónia utcai általános fiúiskola V. és VI. osztályos növendékei már kötelezően vesznek részt heti két óra műhelygyakorlaton. A Váci ut 21. számú gimnázium műhelyében papír-, fa- és fémgyakorlatokat végeznek a tanulók kéziszerszámokkal. A XI. kerületi Balázs Béla uti iskolába Pusztai Sándor igazgató vezetésével eredményes a műhelygyakorlati oktatás. A VI. ker. Labda utcai általános iskolában Nemes Rudolf vezetésével a tanulók - szakköri keretben - gépekkel is dolgoznak.

Egyes vidéki iskolákban a műhelygyakorlatokat mezőgazdasági munkákkal kombinálják. Koulón, Soltvadkerten, a zalaegerszegi Jókai uti általános iskolában, Miskolc-Hejőcsabán, a nagykovácsi külterületi általános iskolában, Pilisvörösváron, ősszel, tavasszal kerti munkával, gyümölcs- és konyhakertészettel foglalkoznak a tanulók a gyakorlati órákon - egyes helyeken háziinyulenyésztéssel és méhészettel is. Télen viszont műhelygyakorlaton vesznek részt.

A leánytanulók részére a gyakorlati munka harmadik változatát dolgozták ki. a műhelygyakorlat és mezőgazdasági gyakorlat a kézimunka és háztartási munka bizonyos elemeivel egészül ki: kézi és gépi varrásra tanítják meg a lányokat, valamint elsajátítják a főzés és lakás-gondozás legfontosabb tudnivalóit. A budapesti Gyáli-uti általános leányiskolában Molnár Erzsébet tanárnő vezetésével folyik ilyen irányú oktatás, vidéken pedig a szeghalmi általános leányiskolában és a zalaegerszegi Jókai uti vegyes iskolában. Budapesten - szakköri jelleggel - hasonló oktatásban részesülnek a VI. ker. Hegedű utcai leányiskola és a Vörösmarty utcai általános leányiskola érdeklődő növendékei. /folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 23. kiadás

1957. október 31.

14 óra 40 perc

Az MTI FOTÓ október 31.-i képanyaga

Felszabadulási ünnepség Nyiregyházán
A Köztársasági-téri mártírok emléktáblája
Magyar-szovjet kulturális egyezmény aláírása
Az NDK népi kamarájának küldöttsége vidéken
Budapestre érkezett a szovjet film-delegáció
Dr. Bryn Thomas, az Angol-Magyar Baráti Társaság elnökének látogatása Kalocsán
Callegari, Megperzselt lányok c. darab szerzője Budapesten.
Reprodukció a Magyar Forradalmi Művészet kiállításról
Hírek Sztálinvárosból
Gépesített kukoricatörés és betakarítás
Paprikafeldolgozás Kalocsán
November 7.-re készül az István téri általános iskola
Képek az egri Gárdonyi Színház Sosem lehet tudni előadásáról
Képek a közétkeztetési technikumból
Modellkiállítást rendezett az Építők Rózsa Ferenc Kulturházának műszaki klubja
Magyaros vacsoraverseny a budapesti éttermek között
Képek a magyar jégrevü "Jégkoktél" műsorából
Képek a Millenáris műjémpályáról

Külföldi képek

Románia: Román film készül a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójára
Franciaország: Amerikai fegyverek Jordániának
Svédország: Öttusa világbajnokság Stockholmban
NDK: A Rappbode völgyzárógát építése
Az NDK legnagyobb erőművének alapkövetése
Német bányászok ajándéka a szovjet bányászoknak
A "Walter Ulbricht" Művek /Leana Művek/
Csehszlovákia:
Telo, a festői cseh város
Modern építkezés Csehszlovákiában
A Prága autómárka 50 éves
Szovjetunió: A nyolcadik óra...
Lenin-est Moszkvában
Képsorozat Kazahsztánról
Kína: Képsorozat Pekingről. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 24. kiadás

1957. október 31. 74 óra 50 perc

/Fokozatosan... folyt./

A tervek szerint 1958. szeptemberében mintegy 500 iskolában kezdik el a gyakorlati oktatást. Először a mezőgazdasági gyakorlatok rendszeresítésében lehet nagyobb lépéseket tenni, hiszen jelenleg már mintegy 1.500 iskolának van gyakorló kertje. Nagyobb városokban több egymáshoz közeli iskolának közös műhelyt létesítenek. A műhelygyakorlatok céljára felhasználják a szakköri helyiségeket is.

A gyakorlati oktatáshoz szaktechnikusokat képeznek három éves nyári tanfolyamon. Szükségesnek látszik az is, hogy a pedagógiai főiskolákon a gyakorlati foglalkozást tanító tanszékeket állítsanak fel. A gyakorlati képzés megfelelő anyagi és személyi ellátása sok millió forintos befektetést igényel. /MTI/

A Magyar Televízió

1957. október 31.

kisérleti műsora november 1.-én, pénteken 19 órakor:
Csejkovszkij: Anyegin - helyszíni közvetítés az Állami Operaházból. /MTI/

Román mezőgazdasági szakszervezeti küldöttség háromnapos tanulmányútja a Viharsarokban

1957. október 31.

A hazánkban tartózkodó háromtagú román mezőgazdasági szakszervezeti küldöttség csütörtökön Szarvasra érkezett. Az Öntözési és Rizstermelési Kutató Intézetben és az állami gazdaságban különösen a szakszervezeti munka és a dolgozók életkörülményei iránt érdeklődtek. A román vendégek háromnapos vihasarki tanulmányútjuk alatt meglátogatják a mezőberényi gépállomást és a Mezőhegyesi Állami Gazdaságot is. /MTI/

11.25

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25. kiadás

1957. október 31. 141 óra 55 perc

Nyolcvanezer krizantém, alkalmi elárusítóhelyek a fővárosi temetőben

1957. október 31.

A Virágtermelő és Értékesítő Vállalat hét alkalmi elárusítóhelye szombaton kezdte meg a cserepes krizantémok és mohakoszorúk elárusítását a legnagyobb budapesti temetőben. Bár a legnagyobb forgalom csak a következő napokban várható, a 80 ezer krizantém-cseréből már eddig több mint huszoneg értékesítettek - még pedig mivel az idén még nem volt fagy - az elmúlt évekhez viszonyítva jobb minőségben és lényegesen olcsóbb áron. A legnagyobb forgalom eddig a kőbányai Új köztemetőben például egyedül e napon hentezer cserepes krizantém fogyott el a huszezres készletből, amely azóta felére csökkent. A csomokban árult tízezer krizantémból négyezer talált eddig gazdára, s a háromezer mohakoszoru fele szintén elkelt. A vasárnapi bevétel 21 ezer forint volt. /vasárnap volt.

A farkasréti, kerepesi, óbudai, kispesti és más temetőkben hasonlóan nagy a forgalom. Nemcsak a vállalat, hanem az egyes földművelésszövetkezetek és magánkertészek is hatalmas virágmennyiséggel várják a temető látogatóit. /MTI/

Az NDK-ban képezik ki az ország első műszálgyáranak szakembereit

1957. október 31.

Jelentősen meggyorsult

Nyergesújfalun az utóbbi hetekben az ország első műszálgyáranak építése. Az eddigi száz munkás helyett most csaknem kétszázan dolgoznak az építkezésen. Már befejezték a hatalmas gyárcsarnok építését s megkezdték a kábelek, a gőz- és villanyvezetékek szerelését. Megérkeztek az NDK-ból a gyártáshoz szükséges fontos gépegységek, klímaberendezések, szálhúzó és nyújtó berendezések. Ezek szerelését a jövő év elején kezdik meg.

Nemcsak a gépeket kapjuk az NDK-ból, hanem ott képezik ki a gyártás magyar szakembereit is. Nyolc mérnök, technikus és fizikai dolgozó utazott a Viscosa gyárból öthónapos tanulmányútra a Német Demokratikus Köztársaságba. Visszatérve ők tanítják majd be az új gyár dolgozóit. /MTI/

11.40

B 26. kiadás

1957. október 31. 15 óra — perc

Javítják a főváros kenyérellátását, új gépeket és gépkocsikat kap az ipar

1957. október 31.

A sütőiparban egyik legfontosabb feladat a még néhány kézi nehéz fizikai munkát igénylő folyamat gépesítése. Néhány évvel ezelőtt ugyanis az iparban még alig helyettesítette gép az embert. Azóta nagy teljesítményű dagasztó, kiflisodró és formázó gépeket kaptak a sütődéák. Most a kenyértészta automatikus mérését, formázását akarják gépesíteni. Az automata berendezés mintapéldánya már készül, s a közeljövőben kezdik meg sorozatgyártását.

Amint a sütőipar igazgatóságán közölték, másik fő feladat a kenyér és a péksütemény üzletekbe juttatásának meggyorsítása. Ezt csak a szállítóeszközök számának növelésével érhetik el. Ezért az idén 25 tehérgépkocsit vásárolnak, s a tervek szerint a jövő évben tovább növelik gépkocsiállományukat. /MTI/

Egyiptomi vendégek a győri vagongyárban

1957. október 31.

A hazánkban tartózkodó egyiptomi közlekedési miniszter kíséretének több tagja, köztük Abdeh Sehlem és Abdel Hai mérnökök csütörtökön délelőtt Győrbe érkeztek és látogatást tettek a Győri Vagon és Gépgyárban. A vendégek megtekintették azokat az üzemi részeket, amelyekben az egyiptomi exportgyártmányok készülnek. A hidmihelyben a heluanai Nilus-híd gyártási folyamatát szemlélték meg, a motor gyáregységénél a pedló alá szerelhető fekvőhengeres újfajta Diesel-motor keltette fel érdeklődésüket, a daru üzembn pedig a 130 lóerős Diesel tolatómozdonyokat nézték meg. Hosszasabban időztek a vagon gyáregység szereldejében. Itt postakocsik készülnek az egyiptomi vasutak részére. A vendégek elismeréssel nyilatkoztak a látottakról és a gyár dolgozóinak munkájáról. /MTI/

B 27. kiadás

1957 október 31. 16 óra 10 perc

Hat hónap alatt 37,4 millió forint nyereség a Csepel Vas- és Fémművekben

1957 október 31.

A Csepel Vas- és Fémművek igazgatói értekezleten tárgyalták meg az 1957 évi rentabilitási feladatokat eddigi eredményeit. A megbeszélésen Komjáthy László, a Csepel Vas- és Fémművek vezérigazgatója a II. és a III. negyedév adatait ismertette.

Megállapították, hogy a nyereségrészesedés lehetőségét ösztönözni lehet a dolgozókra. Szélesebb körben elterjedt a takarékoskodás. Komolyan foglalkoznak a gazdaságos termeléssel. Javult a munkafegyelem. Csökkentek a lefejezetlen és félkésztermékek készletek, meggyorsult az értékesítés.

Ez alatt az idő alatt jól gazdálkodott az üzem. A II. negyedévben 11,6 millió forinttal, a III. negyedévben pedig 25,8 millió forinttal teljesítette túl rentabilitási feladatát. A félév alatt tehát 37,4 millió forint többlet nyereséget értek el.

A gazdaságos termelés alapja elsősorban az volt, hogy megteremtették a feltételeket. A vállalatok intézkedési tervet készítettek a legfontosabb műszaki-szervezési feladatokra, amely egyedül 30 millió forint önköltség-csökkentést eredményezett. A munkafegyelem, a bérfejelet helyreállítása, szigorú ellenőrzése, a termelési tervhez szükséges anyag biztosítása, stb. mind hozzájárultak az eredményhez. A rentabilitási feladatokat üzemi részekre bontották fel, s a teljesítést havonta értékeltek. Megállapították a munkaverseny új formáját, amely szintén a gazdaságos termelést tűzi ki célul. Minden dolgozónak nyereségrészesedési könyvecskét adtak. Ebben havonta feltüntetik, hogy a dolgozó jó munkája nyomán részesül-e vagy hanyagság, mulasztás, s egyéb kizáró ok miatt nem kap majd az üzem által elért nyereségből.

A kombinát a IV. negyedévben is túl akarja teljesíteni alaprentabilitási tervét. Ennek érdekében a műszaki intézkedések zömét az alapanyagtakarékoskásra irányítják. A megtakarított anyagból túlteljesítik termelési tervüket. További intézkedéseket tesznek a költségek csökkentésére. /MTI/

14.30

11-50



B 26. kiadás

1957. október 31. 15 óra — perc

Javitják a főváros kenyérellátását, új gépeket és gépkocsikat kap az ipar

1957. október 31.

A sütőiparban egyik legfontosabb feladat a még néhány kézi nehéz fizikai munkát igénylő folyamat gépesítése. Néhány évvel ezelőtt ugyanis az iparban még alig helyettesítette gép az embert. Azóta nagy teljesítményű dagasztó, kiflisodró és formázó gépeket kaptak a sütődék. Most a kenyértészta automatikus mérését, formázását akarják gépesíteni. Az automata berendezés mintapéldánya már készül, s a közeljövőben kezdik meg sorozatgyártását.

Amint a sütőipar igazgatóságán közölték, másik fő feladat a kenyér és a péksütemény üzletekbe juttatásának meggyorsítása. Ezt csak a szállítóeszközök számának növelésével érhetik el. Ezért az idén 25 tehérgépkocsit vásárolnak, s a tervek szerint a jövő évben tovább növelik gépkocsiállományukat. /MTI/

Egyiptomi vendégek a győri vagongyárban

1957. október 31.

A hazánkban tartózkodó egyiptomi közlekedési miniszter kíséretének több tagja, köztük Abdel Sahlem és Abdel Hai mérnökök csütörtökön délelőtt Győrbe érkeztek és látogatást tettek a Győri Vagon és Gépgyárban. A vendégek megtekintették azokat az üzemi részeket, amelyekben az egyiptomi exportgyártmányok készülnek. A hidműhelyben a heluani Nilus-híd gyártási folyamatát szemléltek meg, a motor gyáregységénél a pedló alá szerelhető fekvőhengeres újfajta Diesel-motor keltette fel érdeklődésüket, a daru üzemben pedig a 130 lóerős Diesel tolómozdonyokat nézték meg. Hosszasabban időztek a vagon gyáregység szereldejében. Itt postakocsik készülnek az egyiptomi vasutak részére. A vendégek elismeréssel nyilatkoztak a látottakról és a gyár dolgozóinak munkájáról. /MTI/

B 27. kiadás

1957 október 31. 16 óra — perc

Hat hónap alatt 37,4 millió forint nyereség a Csepel Vas- és Fémművekben

1957 október 31.

A Csepel Vas- és Fémművek igazgatói értekezleten tárgyalták meg az 1957 évi rentabilitási feladatok eddigi eredményeit. A megbeszélésen Komjáthy László, a Csepel Vas- és Fémművek vezérigazgatója a II. és a III. negyedév adatait ismertette.

Megállapították, hogy a nyereségrészesedés lehetőségét ösztönözni lehet a dolgozókra. Szélesebb körben elterjedt a takarékoskodás. Komolyan foglalkoznak a gazdaságos termeléssel. Javult a munkafegyelen. Csökkentek a lefejezetlen és félkésztermékek készletek, meggyorsult az értékesítés.

Ez alatt az idő alatt jól gazdálkodott az üzem. A II. negyedévben 11,6 millió forinttal, a III. negyedévben pedig 25,8 millió forinttal teljesítette túl rentabilitási feladatát. A félév alatt tehát 37,4 millió forint többlet nyereséget értek el.

A gazdaságos termelés alapja elsősorban az volt, hogy megteremtették a feltételeket. A vállalatok intézkedési tervet készítettek a legfontosabb műszaki-szervezési feladatokra, amely egyedül 30 millió forint önköltség-csökkentést eredményezett. A munkafegyelen, a bérfegyelen helyreállítása, szigorú ellenőrzése, a termelési tervhoz szükséges anyag biztosítása, stb. mind hozzájárultak az eredményhez. A rentabilitási feladatokat üzemi részekre bontották fel, s a teljesítést havonta értékeltek. Megalapozták a munkaverseny új formáját, amely szintén a gazdaságos termelést tűzi ki célul. Minden dolgozónak nyereségrészesedési könyvecskét adtak. Ebben havonta feltüntetik, hogy a dolgozó jó munkája nyomán részesül-e vagy hanyagság, mulasztás, s egyéb kizáró ok miatt nem kap majd az üzem által előrt nyereségből.

A kombinát a IV. negyedévben is túl akarja teljesíteni alaprentabilitási tervét. Ennek érdekében a műszaki intézkedések zömét az alapanyag-takarékosságra irányítják. A megtakarított anyagból túlteljesítik termelési tervüket. További intézkedéseket tesznek a költségek csökkentésére. /MTI/

14.30

11-50

B 26. kiadás 1957. október 31. 75 óra - perc

Javítják a főváros kenyérellátását, új gépeket és gépkocsikat kap az ipar

1957. október 31.

A sütőiparban egyik legfontosabb feladat a még néhány kézi nehéz fizikai munkát igénylő folyamat gépesítése. Néhány évvel ezelőtt ugyanis az iparban még alig helyettesítette gép az embert. Azóta nagy teljesítményű degesztő, kiflisodró és formázó gépeket kaptak a sütődék. Most a kenyértészta automatikus mérését, formázását akarják gépesíteni. Az automata berendezés mintapéldánya már készül, s a közeljövőben kezdik meg sorozatgyártását.

Amint a sütőipar igazgatóságán közölték, másik fő feladat a kenyér és a péksütemény üzletekbe juttatásának meggyorsítása. Ezt csak a szállítóeszközök számának növelésével érhetik el. Ezért az idén 25 tehergépkocsit vásárolnak, s a tervek szerint a jövő évben tovább növelik gépkocsiállományukat. /MTI/

Egyiptomi vendégek a győri vasongyárban

1957. október 31.

A hazánkban tartózkodó egyiptomi közlekedési miniszter kíséretének több tagja, köztük Abdel Sehlem és Abdel Hai mérnökök esütörtökön délelőtt Győrbe érkeztek és látogatást tettek a Győri Vagon és Gépgyárban. A vendégek megtekintették azokat az üzemszempontokat, amelyekben az egyiptomi exportgyártmányok készülnek. A hidműhelyben a heluai Nilus-híd gyártási folyamatát szemlélték meg, a motor gyáregységénél a pedló alá szerelhető fekvőhengeres újfajta Diesel-motor keltette fel érdeklődésüket, a daru üzembem pedig a 130 lóerős Diesel tolatómozdonyokat nézték meg. Hosszasabban időztek a vagon gyáregység szereldejében. Itt postakocsik készülnek az egyiptomi vasutak részére. A vendégek elismeréssel nyilatkoztak a látottakról és a gyár dolgozóinak munkájáról. /MTI/

B 27. kiadás 1957 október 31. 75 óra 11. perc

Hat hónap alatt 37,4 millió forint nyereség a Csepel Vas- és Fémművekben

1957 október 31.

A Csepel Vas- és Fémművek igazgatói értekezleten tárgyalták meg az 1957 évi rentabilitási feladatok eddigi eredményeit. A megbeszélésen Komjáthy László, a Csepel Vas- és Fémművek vezérigazgatója a II. és a III. negyedév adatait ismertette.

Megállapították, hogy a nyereségrészesedés lehetőségét ösztönözni lehet a dolgozókra. Szélesebb körben elterjedt a takarékoskodás. Komolyan foglalkoznak a gazdaságos termeléssel. Javult a munkafegyelem. Csökkentek a befejezetlen és félkésztermékek készletek, meggyorsult az ártékesítés.

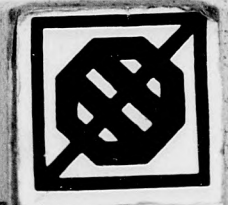
Ez alatt az idő alatt jól gazdálkodott az üzem. A II. negyedévben 11,6 millió forinttal, a III. negyedévben pedig 25,8 millió forinttal túlteljesítette a rentabilitási feladatát. A félév alatt tehát 37,4 millió forint többlet nyereséget értek el.

A gazdaságos termelés alapja elsősorban az volt, hogy megteremtették a feltételeket. A vállalatok intézkedési tervet készítettek a legfontosabb műszaki-szervezési feladatokra, amely egyedül 30 millió forint önköltség-csökkentést eredményezett. A munkafegyelem, a bérfegyelem helyreállítása, szigorú ellenőrzése, a termelési tervhez szükséges anyag biztosítása, stb. mind hozzájárultak az eredményhez. A rentabilitási feladatokat üzemszempontokra bontották fel, s a teljesítést havonta értékelték. Megállapították a munkaverseny új formáját, amely szintén a gazdaságos termelést tűzi ki célul. Minden dolgozónak nyereségrészesedési könyvecskét adtak. Ebben havonta feltüntetik, hogy a dolgozó jó munkája nyomán részesül-e vagy hanyagság, mulasztás, s egyéb kizáró ok miatt nem kap majd az üzem által elért nyereségből.

A kombinát a IV. negyedévben is túl akarja teljesíteni alaprentabilitási tervét. Ennek érdekében a műszaki intézkedések zömét az alapanyagtakarékosságra irányítják. A megtakarított anyagból túlteljesítik termelési tervüket. További intézkedéseket tesznek a költségek csökkentésére. /MTI/

14.30

1150



B 28. kiadás

1957. október 31.

15 óra 35 perc

Pántektől a fehérneműk expresszmosását is bevezeti a Pátyolat

1957. október 31.

Sokan veszik igénybe a Pátyolatnál az expressztisztítást, s a felsőruhákhoz hasonlóan november 1.-től bevezetik az expressz pipere-mosást is. A fehérneműket három nap alatt kapják majd vissza a tulajdonosok, 30 százalékkal magasabb díjért. Főleg férfifingeket szoktak beadni pipere-mosásra s így 2.40 forint helyett 3.10 forintba kerül majd egy ing mosása, vasalása. Az expressz pipere-mosásra beadott ruhákat külön kocsikon szedik össze, más gépekben mossák, mint a többi, keményítik és kivásalva kosarakban szállítják vissza a fiókokba. /MTI/

Befejezte éves tervét az oroszországi külfejtés

1957. október 31.

Az oroszországi külfejtésű bányában már márciusban elkezdődött a munkaverseny. Fáradhatatlanul dolgoztak s hónapról-hónapra rendszeresen túlteljesítették tervüket. A jó eredményben nagy része van a Betonutépítő Vállalatnak is, amelynek dolgozói mindig gondoskodtak a földrészeg letakarításáról. Az utóbbi hetek napsugaras időjárása is hozzásegítette a külfejtést ahhoz, hogy csütörtökig teljesítette évi tervét. A jó eredmény értékét növeli hogy átlagosan 4.36 forinttal termeltek olcsóbban az előírtnál. /MTI/ tonnánként

Tiszapalkonyán a második kéménynél elérték a 120 méter magasságot

1957. október 31.

A tiszapalkonyai hőerőműben az Óriáskezőnek üzemeltetésére négy 120 méter magas kéményt építenek. Az első kémény az elmúlt évben készült el, a második építését pedig most végzik. Ennél a kéménynél a 30-es Gyárkémény- és Kazánépítő Vállalat dolgozói a munkák során 275.000 kisebb méretű, 296.000 idom és 106.000 féltéglát használt fel, s szerdán elérték a 120 méteres magasságot. Ezt a kéményt november 15.-én adják át rendeltetésének. Az építők megkezdték a harmadik kémény felvezetését is, a negyediknek pedig az alapozását végzik. /MTI/

B 29. kiadás

1957. október 31.

16 óra 10 perc

Az Angol-Magyar Baráti Társaság vezetőinek látogatása Grósz József kalocsai érseknél

1957. október 31.

Dr. W. Bryn Thomas, az Angol-Magyar Baráti Társaság elnöke és Charles Ringrose, az Angol-Magyar Baráti Társaság titkára Kalocsán tisztelgő látogatást tett Grósz József kalocsai érseknél. /MTI/

Incze Jenő külkereskedelmi miniszter fogadta a hazánkban tartózkodó dr. ing. Musztafa Khalil egyiptomi közlekedési minisztert

1957. október 31.

Dr. ing. Musztafa Khalil egyiptomi közlekedési miniszter, valamint a kíséretében levő egyiptomi szakértők tegnap látogatást tettek Incze Jenő külkereskedelmi miniszternél. A barátságos megbeszélésen szóba kerültek a két ország közötti nehézipari szállítások időszerű kérdései, főleg a gördülőanyag szállítással kapcsolatos problémák. /MTI/

Pánteken Pestlőrincen tartják a kettős lottósorsolást

1957. október 31.

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság a héten ismét kettős sorsolást rendez. A 35. heti nyerőszámok húzását és a lottó októberi tárgynyeremény-sorsolását pánteken délelőtt 10 órai kezdettel Pestlőrincen a Rózsa Ferenc ifjúsági otthonban /XVIII. Városház utca 1-3./ tartják. /MTI/

Risznyák István, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke

1957. október 31.

a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának közgyűlésére utazott, amelyet a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója tiszteletére november 1.-től 10.-ig tartanak a szovjet fővárosban. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 30. kiadás 1957. október 31. óra perc

Csehszlovák akadémiai küldöttség érkezett Budapestre

1957. október 31.

A magyar-csehszlovák akadémiai együttműködési egyezmény megtárgyalására és megkötésére csehszlovák akadémiai küldöttség érkezett Budapestre. A küldöttség vezetője Viktor Knapp, a Csehszlovák Tudományos Akadémia levelező tagja. A küldöttség tagjai: Igor Hrusovský, a Szlovák Tudományos Akadémia rendes tagja és Eva Gulisová, a Szlovák Tudományos Akadémia külügyi osztályának vezetője. /MTI/

Emléktáblával jelölik meg Móricz Zsigmond egykori prűgyi lakóházát

1957. október 31.

Móricz Zsigmond gyermekéveit a Borsod megyei Prűgy községben töltötte. Egykori lakóházában jelenleg a 75 esztendős Drofti Bertalan, az író volt iskolatársa lakik. A községben még nyolc olyan idős ember él, aki gyermekkorában együtt játszadozott Móricz Zsigmonddal. A szerencsi járási tanács javaslatára a községi tanács és a népfrentizottság elhatározta, hogy a nádfedeleles házat, amelyben Móricz Zsigmond lakott, emléktáblával jelöli meg. Az avató ünnepséget november 10.-én rendezik. /MTI/

Világhírű olasz művész festményével gazdagodott a szegedi Móra Ferenc Múzeum

1957. október 31.

Balogh István, egykori szeged-alsótanyai pléániós negyértékű olajfestményt ajándékozott a szegedi Móra Ferenc Múzeumnak. A Szent Jeromost ábrázoló képet Lodovico Carracci olasz festő alkotta a XVI. században. /MTI/

Munkásmozgalmi filmeket vetítenek a pártoktatásban résztvevők számára Békés megyében

1957. október 31.

Békés megye városiban és községeiben - a pártoktatás anyagának illusztrálására - októbertől december végéig "A munkásmozgalom története" címmel filmsorozatot vetítenek. Bemutadják a Negy Októberi Szocialista Forradalmáról és a munkásmozgalom különböző eseményeiről készített szovjet és más külföldi, valamint magyar filmeket. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás 1957 október 31 16 óra 20 perc

Uttörő-autóbusz Békés megyében - szovjet katonák ajándékából

1957 október 31

A szarvasi uttörő természetkutató állomás tavaly nyáron nagy tehergépkocsit kapott ajándékba a Szovjet Hadsereg egyik alakulatától. A tehergépkocsit most a szarvasi Vasipari KTSZ dolgozói harminchatszemélyes autóbuszá alakították át. Az autóbuszal a környező tanyavilág, a falvak, az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek uttörőit szállítják majd a szarvasi uttörő otthonokba, baráti találkozókra, műsoros délutánokra. A kis tanyai vendégeknek filmeket vetítenek, bemutatják nekik a természetkutató állomás üvegházi kertészetét és kis állatkertjét.

Az uttörő autóbuszt szombaton délután "avatják" a szarvasi uttörő természetkutató állomáson. Az ünnepségen részt vesz az ajándékozó szovjet katonák küldöttsége is. /MTI/

Százezer forint kárt okoztak a tüzzel játszógyermek

1957 október 31

A Perjépusztai Állami Gazdaság boldogasszonyi pusztai üzemejében a napokban tűz ütött ki. A tűz továbbterjedését nem tudták megakadályozni, s leégett a gazdaság istállója, a bentlevő három csikóval együtt. A tűz által okozott kár mintegy 100.000 forint.

A vizsgálat során megállapították, hogy a tüzet három hároméves kisgyermek okozta, akik az istállóban elhelyezett alomszalnát játék közben meggyújtották. /MTI/

Nagyjelentőségű kulturális eseményeket rendeznek hazánkban a Nagy Október 40. évfordulója alkalmából

1957. október 31.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom negyvenedik évfordulója alkalmából országsszerte nagyjelentőségű ünnepeket és ünneppsorozatokat rendeznek kulturális intézményeink.

A Szovjet Könyv Ünnepi Hete

november 2.-án nyílik meg a Kossuth-klubban, Mihályfi Ernő művelődésügyi miniszterhelyettes megnyitóját követően Sötér István mond ünnepi beszédet. Ugyanazonnap délután nyitják meg a szovjet könyv útja című kiállítást a Legújabbkori Történelmi Múzeumban. A kiállítás idején a helyszínen több előadást és koncertet is rendeznek. A könyvtárakban, a művelődési otthonokban könyvkiállítások és irodalmi estek lesznek, az ország számos helyén könyvvásárt tartanak, s gyalog könyvesboltok járják azokat a településeket, ahol szervezett könyvterjesztés jelenleg nincs. Számos helyen rendeznek irodalmi esteket, ankétokat is.

November 6.-án az Irodalmi Színpadon szovjet irodalmi estet rendez az MSZBT és a TTIT. Az ünnepi évforduló alkalmából az Irodalmi Színpad három estén át mutatja be a föld ébresztése című műsort, amelyben Barabás Tibor Kossuth-díjas író bevezetője után magyar költők és írók verseit, írásait szolaltatják meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalomról. Az ünnepi esteken kiváló magyar művészek lépnek fel. November 10.-én délelőtt a Kiadói Főigazgatóság rendez szovjet irodalmi műsort az Irodalmi Színpadon, a főváros fiataljai részére.

A budapesti és a vidéki színházak az évforduló alkalmából orosz, illetve szovjet darabokat tűztek műsorukra. A Nemzeti Színház Gorbátov: Egy éjszaka című darabját, a Katona József Színház Pachmanov: Viharos alkonyatát, a Petőfi Színház Visnyevszkij: Optimista tragédiáját játssza. A Fővárosi Operettszínház november 6.-i előadása előtt levetíti a színház művészei részére szovjetunióbeli utjáról készített rövidfilmet.

A Szovjet Zenei Hetek

gazdag programját november 11.-én J. Zak szovjet zongoraművész zene-kari koncertje vezeti be. Másnap hivatásos énekeknek adnak hangversenyt a Zeneakadémián, műsorukon a legkiválóbb orosz és szovjet szerzők művei szerepelnek. /folyt. köv./

Nagyjelentőségű kulturális.....1.folyt.

November 13.-án és 14.-én Kogan szovjet hegedűművész ad hangversenyt a Zeneakadémián. November 15.-én Doluhonova szovjet énekművésznő lép fel a Zeneakadémián, a MÁV szimfonikus zenekar hangversenyén. November 16.-án Jakov Zak ad szövegest, 17.-én délután pedig öntevékony énekek koncertjére kerül sor. November 17.-én és 20.-án Doluhonova és Sorokina szovjet énekművésznők adnak szövegest, november 26.-án D. Safran szovjet csellóművész koncertjét rendezik meg, s ugyancsak 3 ad december 3.-án szövegest a Zeneakadémián. Jakov Zak és Doluhonova november 7.-e és 11.-e között a budapesti üzemekben szerepel. Szovjet zeneművészek november 11. és 16. között Debrecenben, Győrött, Pécsen és Szegeden lépnek fel.

Képzőművészeti és fotókiállítások

A Műosarnokban a magyar forradalmi művészet címmel képzőművészeti kiállítást rendeznek, amelyet november 6.-án nyit meg A. Zöl G. György művelődésügyi miniszterhelyettes. A Néptanács VIII. kerületi szervezete Szilágyi Jolán politikai karikatúráiból rendez kiállítást. A Magyar Fotóművészek Szövetsége és a Szakszervezetek Egrossy Gábor Művészeti Klubja rendezésében november 7.-én délelőtt ünnepi kiállítás nyílik a Klubban, a munka ábrázolása a fotóművészetben címmel.

Tudományos és oktatásügyi intézmények ünnepei

A Magyar Tudományos Akadémia elnöksége az évforduló alkalmából november 5.-én ünnepi ülést rendez az Akadémia dísztermében. Az ünnepi ülésen Molnár Erik akadémikus tart előadást a Nagy Októberi Szocialista Forradalom címmel. Az ünnepi üléshez kapcsolódva az Akadémia társadalmi-történelmi tudományok osztálya ülészeket rendez az Akadémia felolvasó termében.

A budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetemen november 6.-án délelőtt 11 órakor kezdődik a díszünnepély, amelynek szónoka Turóczy-Trostler József professzor lesz. November 19. és 22. között az egyetem jogi-, bölcsész- és természettudományi kara tudományos ülészeket rendez. A Közgazdaságtudományi Egyetem november 6.-i ünnepségén Háy László rektor mond beszédet. November 13.-án és 14.-én kerül sor a hallgatók tudományos diák-konferenciájára. A budapesti Mészai Egyetemen november 5.-én délelőtt rendezik meg az ünnepséget, amelyen Zilhy Márton professzor mond beszédet. /folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 34. kiadás

1957. október 31.

16 óra 30 perc

/Nagyjelentőségű kulturális...2.folyt./

Az ünnepség után megkoszorúzzák a szovjet hősök emlékművét. Az Építő-ipari és Közlekedési Műszaki Egyetem november 5.-i ünnepségén Rados Kornél rektor mond megnyitó beszédet, majd Benke István tart előadást a Szovjetunió gazdasági fejlődéséről. A Gyógypedagógiai Tanárképző Főiskola november 6.-án tudományos ülészekot tart, amelyet dr. Bárczi Gusztáv Kossuth-díjas főiskolai igazgató nyit meg, ezt követően Szabó Anna igazgatóhelyettes Comeniusról emlékeztik meg, majd főiskolai tanárok és más főiskolai dolgozók tudományos előadásai következnek. Az ülészek a főiskola nagytermében rendezett műsorral zárul, itt dr. Bárczi Gusztáv, a főiskola igazgatója mond ünnepi beszédet, s arany- és gyémántdiplomákat oszt ki.

A rádió és a televízió ünnepi műsora
A Magyar Rádió és Televízió számos ünnepi műsort sugároz az évforduló alkalmából. Ezen a héten kezdődött meg a Szovjet Zenei Éjszaka, műsorán kiváló orosz és szovjet zeneszerzők műveivel, a legjobb előadók tolmácsolásában. A rádió riporterei helyszíni közvetítésekben számolnak be a moszkvai és a magyarországi ünnepségekről. Az ünnep napján délután tíz baráti rádióállomás közös zenei műsort sugároz. Ugyanezen a napon kezdődik meg a Tudomány a békéért című nemzetközi rádióelőadás-sorozat, a rádió dramaturgiája pedig bemutatja Rachmanov Viharos alkonyat című színművének rádióváltozatát.

Az ünnep előestéjén közvetíti a rádió az operaházi díszelőadást. Az ünnepségről a televízió is helyszíni közvetítésben számol be, másnap pedig a Nemzeti Színházból közvetíti Gorbátov: Egy éjszaka című színművének előadását./MTI/

Magyar siker a Vercelli zeneszerzői versenyen

1957. október 31.

Az idei Vercelli zeneszerzői versenyen ismét magyar győzelmek születtek. A zsűri ebben az évben sem adta ki az első díjat, a 100.000 lírás második díjat Huzella Elek zeneszerző nyerte, Epilóg című orgonaművével. A versenyen Váry Ferenc aranyérmet nyert, vegyeskarra írt kóruszvitjével./MTI/

1610

MTI BELFÖLDI HIREK

B 35. kiadás

1957 október 31

16 óra 30 perc

Az alaptalan féltékenykedés válóok - A Legfelsőbb Bíróság MTI jelentőségű ítélete

1957 október 31

Egy budapesti asszony a Fővárosi Bíróságtól házasságának felbontását kérte. Előadta, hogy egy szabómesternél dolgozik, s férje - amikor megesküdtek - még tanult. Az ifjú pár a házasságot az asszony szüleinek lakásában kezdte meg. A férj tovább tanult, s a család akkoriban mindenben igyekezett támogatni, hogy nyugodtan tanulhasson. A férj mégis állandóan veszekedett feleségével. Azt kívánta, hogy az asszony hagyja el munkahelyét. Kifogásolta, hogy jó baráti kapcsolatot alakult ki a felesége és annak munkaadója között, ötövi házasság után - a veszekedések miatt - a házasságot megszakították.

A Fővárosi Bíróság a házasságot nem bontotta fel, mert erre nem látott alapos és komoly okot. Álláspontja szerint ugyanis a házasság megromlása nem a férj magatartása, hanem a férj, illetve a feleség családja közti gyűlölködés miatt következett be. A bíróság úgy vélte, az ellentétek megszűnnek, ha a házaspár külön költözik, hiszen a férj szereti a feleségét és gyermekét.

Az első fokon eljáró bíróság ítélete ellen az asszony fellebbezett, mert szerinte a Fővárosi Bíróság nem értékelte kellőképpen férjének durva viselkedését, valamint azt sem, hogy a különélés állandósult köztük. A Legfelsőbb Bíróság a fellebbezésnek helyt adott.

Indokolásában megállapította, hogy a családjogi törvény értelmében a házasságot komoly és alapos ok esetén bármelyik házastárs kérelmére fel kell bontani. A komoly és alapos ok pedig megállapítható akkor, ha a házastársak között megromlik a béke és az egyetértés, s az életközösség is megszűnik anélkül, hogy remélhető volna a házasság újraelállítása.

/folyt.köv./

15.55

MTI BELFÖLDI HIREK

B 36. kiadás

1957 október 31

10 óra 40 perc

/Az alapítvány...folyt/

Aperesfelek házasságában ez a helyzet alakult ki - hangzik az indokolás, majd a továbbiakban megállapítja: az asszony és a családja hibába kinélték a férjet, az mégis durván bánt feleségével és anyósával. Sokszor féltékenykedett és ilyenkor feleségét nemcsak durva szavakkal illette, hanem bántalmazta is. Az asszony is tápot adott férje féltékenységére. Sem az asszony, sem a férj nem volt önfegyelmezett és nem rendelkezett kellő önuralommal az egymás: magatartásban, ami végül is a házastársak közötti elhidegüléshez vezetett. Ilyen körülmények között nem lehet arra az álláspontra helyezkedni, hogy remélhető az életközösség visszaállítása, a békés házasság folytatása. Ezen az sem változtat, hogy a férj ragaszkodik feleségéhez és a házassághoz, mert a másik fél nem kényszeríthető a házasság folytatására. Ezért fennáll az alapos és komoly ok a házasság felbontására - állapította meg a Legfelsőbb Bíróság - a gyermek érdeke sem kívánja annak fenntartását, mert az ellenséges légkör erkölcsi fejlődésére csak hátrányos lenne.

Mivel mindkét fél vétett a házastársi együttélés szabályai ellen, a férjet is, az asszonyt is 200-200 forint különilleték megfizetésére kötelezték. /MTI/

Megkezdtek az utolsó vándor-bábjátékos munkásságát megörökítő dokumentumfilm forgatását

1957 október 31

Csütörtökön a Népliget mutatványos bódéi között megkezdtek az utolsó magyar vándor-bábjátékos, Kemény Henrik néprüvész munkásságát megörökítő dokumentumfilm forgatását. A film bemutatja a vándor bábjátékos hagyományait. A felvételekhez több évtizeddel ezelőtt készült bábokat, dokumentumokat is felhasználnak. A filmet a Népművelési Intézet munkatársai készítik, a forgatókönyv írója és rendezője Raffay Anna, operatőr Burza Árpád. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37. kiadás

1957. október 31.

16 óra 55 perc

A moszkvai rádió nemzetközi pályázatot irt ki a műhold megfigyelésére

1957. október 31.

A moszkvai rádió az elmúlt napokban pályázatot hirdetett a mesterséges hold megfigyelésére. A pályázaton mindenki résztvehet. A tudományos vonatkozású anyagokat átadják a Nemzetközi Geofizikai Év rendező szerveinek, a rádió pedig közvetíti a legjobb irodalmi műveket. Kiváló szovjet tudósokból és írókból álló bíráló bizottság ítéli majd oda a díjakat. Pályadíjat kaphat a tudományos szempontból legértékesebb közlemény a mesterséges hold rádiójelzéseinek vételéről, figyelembe veszik az elbírálásnál a jelzéseket tartalmazó hangfelvételeket, és a beszámolókat a megfigyelésekről. A mesterséges hold vizuális megfigyeléséről szóló legrészletesebb és legpontosabb közlemény is díjat kap, hasonlóképpen jutalmaznak a mesterséges bolygóval kapcsolatos legjobb novellákat, cikkeket, elbeszéléseket is. A pályaműveket a moszkvai rádióhoz kell beküldeni. /MTI/

Külföldi írók és költők érkeztek Budapestre

1957. október 31.

A Kulturális Kapcsolatok Intézete vendégeként több külföldi író és költő érkezett hazánkba. Gino Paolo Callegari olasz író, a Megperzselt lányok című színdarab szerzője, pénteken este meglekinti majd darabjának előadását a József Attila Színházban. Vesszelin Andrejev Dimitrov-díjas bolgár író háromhetes tanulmányutra jött Magyarországra. Vaclav Behounek cseh kritikus, a Práce című lap munkatársa és Jan Ponicek szlovák költő szintén Budapestre érkezett. /MTI/

Teljesítette évi tervét a Hajdusági Gyógyszergyár

1957. október 31.

szer

A Hajdusági Gyógyszergyár dolgozói október 31.-ig teljesítették évi tervüket. Szép eredményt értek el a gazdaságosság terén is. Minden hónapot nyereséggel zártak. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 38. kiadás 1957. október 31. 17 óra perc

Kitüntetés, emléklap a párt házak és üzemek bátor védelmezőinek

1957. október 31.

November 7. alkalmából kitüntetések, emléklapokat osztanak ki azok között a dolgozók között, akik az ellenforradalom napjaiban a párt házak, az üzemek védelmében, vagy a párt újjászervezésében kitüntették magukat. A XIII. kerületi pártbizottság székében csütörtökön délután Kiss János, a kerületi pártbizottság első titkára a népi hatalom 27 bátor védőjének - pártfunkcionáriusoknak és üzemi dolgozóinak - adta át a "Munkás-paraszt hatalomért" elnevezésű emlékrmet. Más kerületekben - így a X. és a VIII. kerületben - szombaton délután adják át ünnepélyesen a kitüntetések és emléklapokat azoknak, akik a legnehezebb időszakban tettekkel is bebizonyították hűségüket a munkás-paraszt hatalom iránt. /MTI/

A nyáron harmincezren üdültek a Mátrában és a Bükkben

1957. október 31.

A Mátra és a Bükk szakszervezeti üdülőiben a nyáron harmincezer dolgozó töltötte szabadságát. Közülük több mint huszezen hallgatták meg a Mátra és a Bükk keletkezéséről, természeti kincseiről tartott tudományos előadásokat. A télen nyitvamaradó üdülőkben több mint ötezer dolgozó töltheti pihenőidejét. /MTI/

A Fővárosi Gázművek kérése a kispesti fogyasztókhoz

1957. október 31.

A Fővárosi Gázművek Kispeszt gázellátásának megjavítása érdekében nagyobbrányú gázcső-átszerelést végez. A Gázművek kéri a kispesti fogyasztókat, hogy vasárnap november 3.-án 14 órától 20 óráig ne fogyasszanak gázt. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 39. kiadás 1957 október 31. 17 óra perc

Több megyében csütörtökön megkezdődött a Szovjet Film Ünnepi Hete - Budapesten november 2-án lesz a díszelőadás

1957 október 31.

Csütörtökön az ország több megyéjében díszelőadásokkal megkezdődött a Szovjet Film Ünnepi Hete. Szombathely két filmszínházában ünnepségen emlékeztek meg a szovjet filmművészet fejlődéséről, eredményeiről. Az ünnepségek után a Sápria moziban A negyvenedik, a Béke moziban pedig Az én lányom című szovjet filmet vetítették. A megyében ezen a héten még negyvenhét helyen tartanak ünnepi előadást.

A székesfehérvári Köztársaság filmszínházában Tillinger István, a városi tanács vb. elnöke méltatta a Szovjetunió filmművésztét. Perkáta községben négyszázezer forintos költséggel épített négyszáz személyes filmszínházat avattak a Szovjet Film Ünnepi Hetének megnyitására.

Szolnokon a Tisza filmszínházban rendezett megnyitó ünnepséggel egy időben helytörténeti kiállítás nyílt a helyőrségi tiszti klubban. A kiállítás a Nagy Októberi Szocialista Forradalom, továbbá a Magyar Tanácsköztársaság dicső harcait szemlélteti. Az ünnepi héten könyvkiállítás nyílik, bemutatja műsorát az örmény művészcsoport, ezenkívül a megyében emlékműveket avatnak, koszorúzási ünnepséget, filmankéteket rendeznek.

Pécsett - a Magyar Szovjet Baráti Társaság és a Hazafias Népfront rendezésében - ugyancsak csütörtökön kezdődött meg a Petőfi filmszínházban az ünnepi filmhét. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának tiszteletére Baranya megye 150 városi és falusi filmszínházában rendeznek díszelőadást. Baranyában csaknem 80 régi és új szovjet filmet mutatnak be.

Hajdu-Bihar megye 120 mozijában rendezik meg a Szovjet Film Ünnepi Hétét, amelyen a régebbi nagysikerű filmek mellett bemutatják a legújabb alkotásokat is. A debreceni mozik előcsarnokában kiállítást rendeznek azokból a szovjet könyvekből, amelyeket meg is filmesítettek. Hajduböszörményben képkiállítás nyílik a szovjet filmek legszebb jeleneteiből és a kiváló filmművészek fényképeiből.

/folyt.köv./

1645

MTI BELFÖLDI HIREK

B 40. kiadás 1957 október 31. 1 óra perc

/Több megyében.... .folyt/

Szabolcs-Szatmár megyében november 6-án nyílik az ünnepi filmhét, amelyen hat új szovjet filmet mutatnak be. Mintegy 140 helyen lesz diszeldadás. A nagyobb filmszínházakban kiállítások is lesznek. Nyíregyházán filmkarnevált, néhány helyen pedig filmbált rendeznek. Az iskolák növendékei csoportosan nézik meg a legjobb ifjúsági filmeket.

A Vasutas Szakszervezet Borsod megyei területi bizottsága gazdag programmal készül a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának megünneplésére. A vasuti dolgozók javálatára Miskolcon kiállításot rendeztek a Szovjetunió népeinek életéről. A nagyobb szolgálati helyeken, többek között Diósgyőrött, Szerencsén, Füzesabonyban és Sátoraljaújhelyen filmeket vetítenek. Az 1919-es Tanácsköztársaság című dokumentumfilmet több mint ötezer vasutas dolgozó tekintette meg. November 7 tiszteletére a Vasutas Szakszervezet üzemi filmszínházaiban is tartanak Szovjet Film Ünnepi Hetét.

Békés megye filmszínházaiban november 7-től 13-ig körülbelül 200 szovjet filmet vetítenek. A KISZ és a társadalmi szervezetek a nagyobb filmszínházak előcsarnokában kiállításokat rendeznek az 1917-es forradalomról és a szovjet filmművészet fejlődéséről. A megyei MOKÉP vállalat a legjobb moziüzemi dolgozókat megjutalmazza, a legjobb iskolai tanulókat pedig kiváló szovjet filmszínészek fényképsorozatával ajándékozza meg.

x x x

Budapesten november 2-án este 8 órakor az Uránia filmszínházban tartják a Szovjet Film Ünnepi Hete megnyitó ünnepségét. Az ünnepségen szovjet film művészeti küldöttség is résztvesz.

Az ünnepi hetet Aczél György művelődésügyi miniszterhelyettes nyitja meg, majd Fábry Zoltán Kossuth-díjas filmrendező mond ünnepi beszédet. Ezután /.../ című új szovjet filmvetítést tartanak. November 9-én a Duna filmszínházban lesz az Anya című film diszbenmutatása, amelyen előreláthatólag résztvesz a főszerepet alakító Vera Mareckája is. /MTI/ /A negyvenegyedik

MTI BELFÖLDI HIREK

B 41. kiadás 1957. október 31. 1 óra 35 perc

Országos munkásvédelmi ankét Győrött

1957. október 31.

A Gyapjuipari Igazgatóság október 31.-én Győrött a Richards Finomposztógyárban iparágai munkásvédelmi ankétot rendezett, amelyen megjelentek a gyapjuipari vállalatok műszaki és gazdasági vezetői és szakszervezeti funkcionáriusai. Végh László, a Gyapjuipari Igazgatóság igazgatója megnyitójában az értekezlet célját abban jelölte meg, hogy a figyelmet újra a munkásvédelem fontosságára irányítják. Rudolf Lászlónak, a Richards gyár főmérnökének beszámolója alapján a munkásvédelmi hiányosságokra és a szükséges tennivalókra mutattak rá a felszólalók. Az értekezlet szükségesnek tartja gyapjuipari munkásvédelmi bizottság létesítését. A bizottság feladata lesz a balesetek okainak kiderítése és javaslatok kidolgozása a baleseti veszély megszüntetésére. /MTI/ / az ország minden részéből

A szovjet mezőgazdaságtudományos küldöttség csütörtökön Mosonmagyaróvárott és Badacsonyban járt

1957. október 31.

A hazánkban tartózkodó szovjet mezőgazdasági tudományos küldöttség csütörtökön Mosonmagyaróvárra látogatott el és megtekintette az Északdunántúli Mezőgazdasági Kísérleti Intézetet és gazdaságát. A vendégeket utjukra elkísérte Magyarai András, a földművelésügyi miniszter első helyettese.

Magyarai András a vendégek előtt ismertette a Mosonmagyaróvárott folytatott szarvasmarha-keresztezési kísérletek eredményeit, majd megtekintették a magyar tarka és a koztromai keresztezésekből származó teheneket, amelyek az első ellés után már igen magas tejhozamúak és tejük zsírtartalma is nagyobb, mint a magyar-tarka anyáké volt.

A küldöttség egyik fele ezután Badacsonyba utazott, az ottani kísérleti gazdaság megtekintésére, másik fele pedig a mosonmagyaróvári Mezőgazdasági Gépgyárba ment. Itt szakértelemmel vizsgálták a készülő mezőgazdasági gépeket. Különösen megnyerte tejszésüket az új típusú eke, amelynek első darabjai most készültek el. A háromvevő ekével, G.35-ös traktorvontatással óránként 15 kilométeres sebességgel, 90 centiméteres szélességben lehet szántani.

Délután a Mezőgazdasági Kísérleti Intézet tudományos munkatársai a növénynevelésben elért eredményekről számoltak be a vendégeknek. /MTI/

B 42. kiadás 1957. október 31. 17 óra 11 perc

Jól haladnak az őszi munkák - A Földművelésügyi Minisztérium tájékoztatója a betakarításról és a szántás-vetésről

1957. október 31.

Az őszi munkákat október második felében a jó időjárás is segítette. Ez azért is jelentős, mert a földekről az elmúlt évinél jóval nagyobb termést kell betakarítani. A terménybetakarításnál a termelők jó munkát végeztek: a burgonya betakarítása csaknem teljesen befejeződött és a cukorrépának is majdnem 80 százalékát átadták már a gyáraknak. A kukorica törése az alföldi és az északi megyékben befejezés előtt áll, a Dunántúlon az őszi elhuzódása miatt még jelentős területeken kell a törést elvégezni. A kukoricaszár betakarítása nem mindenütt követi a kukorica törését és Fejér, Tolna, Baranya megyékben a szárbetakarításnál van nagy elmaradás, s ez akadályozza a buza vetését.

Az őszi vetési munkákban az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek jó példát mutatnak. Az állami gazdaságok kevés kivétellel befejezték a vetést. Az őszi árpa vetését a termelőszövetkezetek és az egyéni termelők is elvégezték és a kenyérgabona negyedrészét földbe tették. Különösen jó munkát végeztek a termelőszövetkezetek és az egyéni termelők az őszi buza vetésénél. Vas megyében a tavalyi vetésterület 96 százalékán, Nógrád megyében 91, Szabolcs megyében 87 százalékán vetettek búzát. Több megyében azonban elmaradtak a buza vetésével, mert nem készültek fel megfelelően az őszi munkákra és nem egyeztetették össze a betakarítás és a vetés időpontjait. Sok esetben helytelenül még mindig csak akkor kezdik az őszi vetést, amikor a betakarítást teljesen befejezték. Helyenként nem használták ki a rendelkezésre álló gépeket a szántás-vetési munkák időben és jó minőségű elvégzésére. Emiatt több helyen a munkák minősége is kifogásolható. Borsod, Csongrád, Hajdu, Pest, Baranya és Tolna megyében alig több mint felét vetették el a búzáknak. Most már minden nap késedelem jelentős terméseszköket és jövedelem kiesést jelent a termelőknek. Évtizedes tapasztalatok bizonyítják ezeken a területeken is, hogy a nagyobb termést az októberben vetett buza adja. Később, a nehezebben munkálható talajokon a vetés rosszabb minősége is hozzájárulhat a kisebb termés eredményekhez. Ezért most minden mást megelőzve a buza vetésének gyors, napokon belüli elvégzése a legfontosabb munka. /MTI/

17.30

B 43. kiadás 1957. október 31. 19 óra 21 perc

A Földművelésügyi Minisztérium jelentése a cukorrépa terméséről

1957. október 31.

A cukorrépa termésátlaga az előzetes számszerű becslés óta a kedvező időjárás hatására 10 százalékkal javult. Különösen jó a termés Mezőhegyes, Hatvan, Szerencs és Betőháza körzetében. Az átvételre kerülő mennyiség - annak ellenére, hogy a múlt évinél kisebb területen vetettünk ez évben cukorrépát - a jó termés eredményeként nem sokkal lesz kevesebb, mint tavaly. A répa cukortartalma pedig több mint a múlt évben volt. A szedést és az átvételt a cukorgyárak ütemezése szerint megfelelően végzik. Az átvételek alapján a cukorrépa holdenkénti termésátlaga az idén a múlt évben betakarított termésátlagnak 128 százaléka.

A termelőszövetkezetek cukorrépája a gondosan végzett növényápolás hatására jobb, mint az állami gazdaságoké és az egyéni termelőké. /MTI/

Az NDK parlamenti küldöttségének látogatása

1957. október 31.

A Német Demokratikus Köztársaság népi kamarájának küldöttsége, élén Johannes Dieckmannal, a népi kamara elnökével, csütörtökön folytatva vidéki utját.

A delegáció Pécsről délelőtt a magyarok, németek és délszlávok lakta Gara községben látogatott el. Szívélyesen elbeszélgettek a németajku lakossággal, majd felkeresték az általános iskola egyik német tanítási nyelvű osztályát, ahol a vendégeket kedves szavakkal, versekkel fogadták a gyermekek. A képviselők töltőtollakkal, könyvekkel, bélyegalbummal kedveskedtek az apróságoknak. Az iskola könyvtára a vendégek jóvoltából értékes kötetekkel bővült, ez NDK tájait bemutató diafilmek, népdalokat tartalmazó hanglemezek könnyítik meg ezentúl a garai német gyermekek oktatását. Dr. Heinrich Toeplitz igazságügyi államtitkár pedig erről beszélt a pedagógusoknak, mennyire fontos, felelősségteljes a nevelőmunkájuk.

A küldöttség a kora délutáni órákban érkezett meg Szegedre. A városi tanács díszbédet rendezett tisztelőkre, amelyen alkalom volt találkozni, beszélgetni a tanácsi és a pártszervek vezetőivel, a helyi értelmiség képviselőivel. A délután ismét változatos programot hozott: a képviselők egy csoportja tapasztalatszerésre ült össze a tanácsi vezetőkkel, míg másik részük a város nevezetességeivel ismerkedett. Együttessen keresték fel ezután a Szegedi Tudományegyetem német nyelv és irodalom tanszékét, ahol baráti találkozóra, eszmecsere kerületre a vendégek s a fakultás oktatói és hallgatói között. /folyt. köv./

B 44. kiadás

1957. október 31.

19 óra 15 perc

/Az NDK parlamenti küldöttségének...1.folyt./

Este a küldöttek megjelentek a Nemzeti Színház előadásán. A delegáció, amelynek kíséretéhez Szegeden csatlakozott Nagyistók József, az országgyűlés alelnöke is, pénteken Sztálinvárosba látogat el, majd a délutáni órákban visszaérkezik Budapestre. /MTI/

Az SZVSZ Bőripari Tagozata adminisztratív bizottságának nyilatkozata magyarországi tartózkodásukról

1957. október 31.

A Bőripari Dolgozók Szabad Szakszervezete 80 éves fennállásának jubileuma alkalmából Budapesten tartózkodó Szakszervezeti Világszövetség Bőripari Tagozatának Adminisztratív Bizottsága a következő nyilatkozatot adta ki:

A küldöttség tagjai: Franciaország, India, Szovjetunió, Kína, Lengyelország, Románia, Német Demokratikus Köztársaság és Csehszlovákia képviselői.

A delegáció magyarországi tartózkodása alatt - október 24.-től 29.-ig - megismerte a Magyar Bőripari Dolgozók Szabad Szakszervezetének működését és dolgozóinak életét közvetlenül az üzemekben.

Magyarországi tartózkodásunk alatt meglátogattuk a Duna Cipőgyárat, a Tisza Cipőgyárat, a Divat Cipőgyárat és az Ujpesti Bőrgyárat, ahol a küldöttség tagjai elbeszélgettek a dolgozókkal minden őket érintő problémáról.

A MOP küldöttsége a látottak és tapasztaltak alapján kijelentjük:

1./ A Világszövetség delegációja egyetért a Bőripari Szakszervezet ténykedésével, amelyet a munkáshatalom erősítéséért, a dolgozók élet- és munkakörülménye javításáért folytat.

2./ Örömmel fogadjuk azt az ígéretet, hogy a nemzetközi kapcsolatokat bővíti a világ többi szakszervezeti vezetőivel, valamint biztosítja a Berlinben 1958. május 17-20-ig megtartandó harmadik nemzetközi konferencia jó előkészületeit és tényleges részvételét.

3./ A MOP küldöttsége a leghatározottabban elítéli azt a szőgyenteljes kampányt, amelyet az imperialista erők folytatnak a magyar munkáshatalom ellen és annak a meggyőződésnek ad kifejezést, hogy minden nesterkedés meg kell törni a magyar dolgozók egységén.

Nemzetközi Bőripari Szövetség Titkársága nevében
J. Mevold főtitkár F. Maurice elnök

A fenti nyilatkozattal annak ellenére, hogy a Finn Bőripari Szakszervezet nem tagja a Nemzetközi Szövetségnek, a legmesszebbmenőkig egyetértek. Arturi Pihala. /MTI/

B 45. kiadás

1957. október 31.

19 óra 20 perc

Új üzemi bizottságot választottak a Dunai Vasműben

1957. október 31.

A Dunai Vasmű műhelybizottságainak küldöttei csütörtökön délután választották meg 19 tagú új üzemi bizottságot. A küldötttertekezlet bevezetőjeként Szalai József úr, elnök elmondotta, hogy a Vasmű dolgozóinak ma körülbelül nyolcvan százaléka a szakszervezet tagja. A szakszervezet tagjai komoly mértékben segítették a kommunistáktól elindult gazdaságossági mozgalmat, amelynek egyik legszebb eredménye, hogy a harmadik évnegyedben az előző évihez képest az egy dolgozó egy napra eső termelési értéke 117.1 százalékra nőtt. Ugyanakkor az önköltség csökkentésében az előző évivel szemben 3.1 százalékos javulást értek el. Elhatározták, hogy az ujitási munkát is szorosabban kapcsolják a gazdaságos termeléshez.

A dolgozók politikai, szakmai és kulturális látókörének szélesítése érdekében az eddiginél több ismeretterjesztő előadást, szakmai továbbképzést és színhálatogatást szerveznek, s megerősítik a könyvtármunkát is. /MTI/

Halálra égett egy motoros

1957. október 31.

Gáspár Elek, 42 éves berettyóújfalusi lakos, az Utfenntartó Vállalat körzeti vezetője Nagykeréki-Belső közti úton halált 125 köbcentiméteres Csepel motorkerékpárjával. A motorkerékpárnak rossz volt a világítóberendezése, s ezért Gáspár viharlámpát akasztott a nyakába. Ötven kilométeres sebességgel haladt. Az egyik kanyarodónál a rossz világítás következtében az árokba zuhant. Eszméletét veszítette, a lámpa összetört, a petroleum szétfolyt ruháján, s meggyújtotta. A motoros halálra égett. /MTI/

Meghalt Pollák Ferenc

1957. október 31.

Pollák Ferenc a tatabányai bányász szakszervezet egykori elnöke, országgyűlési képviselő, csütörtökön 53 éves korában, hosszas betegség után elhunyt. Az MSZMP Komárom megyei és a tatabányai városi bizottsága és a bányász szakszervezet városi tröszt bizottsága saját halottjának tekinti. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 46. kiadás

1957. október 31.

11 óra 25 perc

Hazánkban tartózkodó német színházi szakemberek találkoztak a sajtó képviselőivel

1957. október 31.

Csütörtökön a Kulturális Kapcsolatok Intézetében a hazánkban tartózkodó két német színházi szakember, Fritz Erpenbeck, a Theater der Zeit főszerkesztője és Bruno Henschel, a színpadi kiadó vállalat vezetője találkoztak a sajtó képviselőivel.
/MTI/

A Csepel Vas- és Fémművek pártbizottsága kitüntette az ellenforradalom idején becsülettel helytállt dolgozókat

1957. október 31.

Csütörtökön a Csepel Vas- és Fémművek pártbizottsága kitüntette azokat a csepeli munkásokat, akik az ellenforradalom elleni harcban helytálltak a munkáshatalom védelmében. Kiss Dezső, a Csepel Vas- és Fémművek pártbizottságának első titkára, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, üdvözölte a Vasmű dolgozóit. Beszédében emlékeztetett az októberi-novemberi nehéz idűkre és az azóta eltelt egy év eredményeire.

Ezután Marosán György, a Budapesti Pártbizottság első titkára köszöntötte a 400 kitüntetett dolgozót. A nagy tetszéssel fogadott hozzászólás után topsvihar köszöntötte az emléklapokat átvevő munkásokat, akik az ünnepség végén megnézték a Lenin októbere című filmet. /MTI/

Márványtáblát lepleztek le Asztalos János emlékére

1957. október 31.

Asztalos János vezérőrnagynak, az I. kerület volt párttitkárának emlékére, akit az ellenforradalmárok a múlt év októberében meggyilkoltak, márvány táblát lepleztek le csütörtökön este az MSZMP I. kerületi székházának nagytermében. Anda János kerületi párttitkár beszéde után a párt- és a tömegszervezetek képviselői virágokkal díszítették a mártir emléktábláját. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 47. kiadás

1957. október 31.

19 óra 45 perc

Népfőiskolák, népfront klubok szervezését határozta el a Hazafias Népfront Csongrád megyei elnöksége

1957. október 31.

Hódmezővásárhelyi székházában csütörtökön ülést tartott a Hazafias Népfront Csongrád megyei elnöksége, ahol tanulmányozták az országos tanácsulés határozatait, majd kidolgozták a népfront bizottságok ezévi további programtervét. A közel jövőben kulturális és jogi bizottságot, a megye több községében pedig a helyi tanácsokkal együttműködve népfőiskolákat hoznak létre. Fokozott gondot fordítanak a tanyai olvasóköri fejlesztésre is. A megye városaiban a több nagyobb községben népfront klubokat rendeznek be, ahol a lakosság különböző rétegei találkozhatnak, s megvitathatják az aktuális kül- és belpolitikai kérdéseket. /MTI/

Kitüntetések

1957. október 31.

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa a vasipari nők országos konferenciája alkalmából eredményes munkájuk elismerésül Miks Paula nyugdíjasnak, Szóják Károlynének, a Kohó- és Gépipari Minisztérium előadónak a "Szocialista Munkáért" Erdemérem; Vágó Ferencnének, az Egyesült Izzó betanított munkásnőjének, Traub Ferencnének, a Csepel Vasmű raktárosának, Bruszt Dávidnének, a Csepel Autógyár marós gépmunkásának, Tóth Istvánnének, az Egyesült Izzó szerelőnőjének, Kelemen Kálmánnének, a Ganz Vagongyár dolgozójának, özv. Cseh Istvánnének, a Wilhelm Pieck Vagongyár segédmunkásának, Bollobás Józsefnének, a DIMAVAG gyors- és gépirójának, Munka Erdemérem kitüntetést adományozta. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 48. kiadás 1957. október 31. 19 óra 50 perc

A Köztársaság téri párt ház védőinek találkozója a Központi Tiszti Házban

1957. október 31.

A Magyar Néphadsereg Központi Tiszti Házának parancsnoksága csütörtökre baráti beszélgetésre hívta meg a Köztársaság téri párt ház hős védőit. Az egybegyűltek előtt a párt-székház védői közül elsőnek Vágó János őrnagy emlékezett vissza az ellenforradalmárokkal szemben vívott harcra, majd a többiek mondták el a hősi harc egy-egy emlékeztető epizódját, s válaszoltak a hozzájuk intézett kérdésekre.

A beszélgetés után a találkozó résztvevői megtekintették Az arya című szovjet filmet. /MTI/

November 7. tiszteletére péntektől az ünnepig naponta 200 vagon szenet adnak a pusztavámi bányászok

1957. október 31.

A pusztavámi szénbányák dolgozói elhatározták, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom negyvenedik évfordulójának tiszteletére november 1-től, péntektől az ünnepig a napi 182 vagon előirányzatuk helyett átlagosan 200 vagon szenet termelnek. Ez azt jelenti, hogy naponta 18 vagon, november 7-ig csaknem száz vagon szenet adnak terven felül. /MTI/

A forradalmi munkás-paraszt kormány határozata "A szövetkezeti ipar kiváló dolgozója" kitüntető jelvény adományozásának engedélyezéséről

1957. október 31.

A magyar forradalmi munkás-paraszt kormány engedélyezi, hogy a kisipari szövetkezeti mozgalom területén az OKISZ elnöke "A szövetkezeti ipar kiváló dolgozója" jelvényt adományozza.

"A szövetkezeti ipar kiváló dolgozója" kitüntető jelvény elnyerésének részletes szabályait a Kisipari Szövetkezetek Országos Szövetségének elnöke az 1029/1952/VIII.30./M.T. számú határozatnak megfelelően állapítja meg. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 49. kiadás 1957. október 31. 21 óra 05 perc

Ünnepi hangverseny a Zeneakadémián

1957. október 31.

A közalkalmazottak szakszervezetének elnöksége a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából csütörtökön este ünnepi hangversenyt rendezett a Zeneakadémia nagytermében. Huber Lajos, a szakszervezet elnöke mondott ünnepi beszédet, majd művészi műsor következett, amelyben felléptek: Osváth Julia, dr. Palló Imre/Kossuth-díjasok, és Laczó István, az Állami Operaház tagjai, továbbá a közalkalmazottak szakszervezetének központi szimfonikus zenekara, dr. Bogina Elemér vezényletével. /MTI/ /Fodor János

Befejeződtek a magyar-szovjet kulturális tárgyalások - Csütörtökön este aláírták a jövő évi kulturális együttműködés munkatervét

1957. október 31.

Az 1958. évi magyar-szovjet kulturális együttműködés megbeszélése céljából hazánkban tartózkodó szovjet delegáció befejezte tárgyalásait.

A Szovjetunió részéről a delegációt G.A. Zsukov, a Külföldi Kulturális Kapcsolatok Állami Bizottságának elnöke vezette, a bizottság tagjai voltak: N.N. Danyilov, a Szovjetunió kulturálisügyi miniszterhelyettese, Sz.V. Runjancev felsőoktatásügyi miniszterhelyettes, F.Sz. Makszimenko oktatásügyi miniszterhelyettes az OSZSZSZK-ban, M.A. Popov, a Szovjetunió Külügyminisztériuma V. európai osztályának helyettes vezetője, F.A. Pozgyejev, a Külföldi Kulturális Kapcsolatok Állami Bizottságának helyettes osztályvezetője, P.I. Drozdov, a Külföldi Kulturális Kapcsolatok Állami Bizottságának munkatársa, N.J. Volcsenko, a Szovjetunió Kulturális Ügyek Minisztériuma népi demokratikus osztályának vezetője voltak.

A magyar delegációt Kállai Gyula művelődésügyi miniszter vezette, a delegáció tagjai voltak: Szigeti József, a miniszter első helyettese, Aczél György és Jóboru Magda miniszterhelyettesek, Rózsa Irén, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének főtitkára, Varga Perke József nagykövetségi tanácsos, dr. Kerékgyártó Elemér és Monori István, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének osztályvezetői. A két delegáció munkáját ezenkívül szovjet és magyar szakemberek segítették.

A jövő évi magyar-szovjet kulturális munkatervet csütörtökön este írták alá ünnepi üzenetben. Az aláírásnál megjelentek a két küldöttség tagjai, valamint Orbán László, az MSZMP Központi Bizottsága kulturális és tudományos osztályának vezetője, Sebes István külügyminiszterhelyettes, és a magyar kulturális és tudományos élet számos más kiváló képviselője. /folyt./

B 50. kiadás 1957. október 31. 11 óra 15 perc

/Befejeződtek...1.folyt./

Ott voltak az aláírásnál V.Sz. Bojcov, a Szovjetunió magyarországi nagykövetségének tanácsosa, valamint a szovjet nagykövetség több más felelős munkatársa.

Az aláírás alkalmával Kállai Gyula művelődésügyi miniszter és G.A. Zsukov, a Külföldi Kulturális Kapcsolatok Állami Bizottságának elnöke beszédet mondott:

Kállai Gyula beszédében hangsúlyozta: A szovjet-magyar kulturális egyezmény évi munkatervének aláírása újabb lépés a szovjet-magyar barátság erősítésében és a magyar szocialista-realista kultúra kibontakoztatásában. Ennek a lépésnek különös jelentőséget ad az a tény, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának előestéjén történik, s tanuskodik arról, hogy a nemzetközi és hazai reakció minden erőfeszítése ellenére a dolgozó magyar nép hiven követi a Nagy Október utját a kultúra frontján is.

A magyar dolgozó tömegekben a felszabadulás előtti években is elevenen élt az a törekvés, hogy megismerje a Szovjetunió kulturáját. A munkásosztály a burzsoázia ellen vívott küzdelmében a szovjet kultúrát olyan fegyvernek tekintette, amely segíti a felszabadulásért folytatott harcát. Dolgozó népünk legjobbjai már a Horthy-korszakban forró szeretettel fogadták a szocialista kultúrának azokat az alkotásait, amelyek eljutottak hozzánk, mert felismerték, hogy ez a kultúra a kizsákmányolás elleni harc magasabb céljait szolgálja és az emberiség boldogulását segíti elő.

Hazánk felszabadulása után a Szovjetuniótól nemcsak gazdasági, politikai, de felmerhetetlen értékű kulturális segítséget is kaptunk. Az új szocialista kultúráért folytatott harcunk eredményeiben igen nagy szerepe van annak, hogy a szovjet kultúra legkiválóbb mesterei: írók, művészek, rendezők jöttek hozzánk és a magyar kultúra alkotóival végzett közös munkában adták át értékes tapasztalataikat.

A tavaly októberi szégyenteljes ellenforradalom idején a burzsoázia restaurációra törekvő ellenforradalmi erők éles támadást indítottak a szovjet kultúra és az új magyar kultúra ellen. A magyar nép életéből ki akarták törölni a szovjet kultúrát, s a hitleri fasizmus vandálistaságához hasonlóan vetették tűzbe Gorkij, Solohov és az emberi kultúra más kimagasló alakjainak alkotásait.

/folyt.köv./

20.55

B 51. kiadás 1957. október 31. 11 óra 25 perc

/Befejeződtek...2.folyt./

Az ellenforradalom leveréséért folyó harcban mi segítségül hívtuk a baráti, testvéri szovjet csapatokat. A fegyveres segítségnyújtás mellett azonban kezdettől fogva igen nagy szerepet játszottak a kulturális erők is. A november 4-i fordulat után hazánkba érkezett Alekszandrov együttes, Pjatynyikij-együttes, s a kiváló szovjet előadóművészek fellépését osztatlan tömegsiker kísérte mindenütt. Az a szeretet, amellyel a magyar közönség a november 4-e után elsőként a magyar földre érkezett szovjet művészeket fogadta, a tömegek válasza volt azokra az ellenforradalmi kísérletekre, amelyek fel akarták számolni Magyarországon a szovjet kultúrát. Ezért bátran mondhatjuk, hogy a szovjet kultúra jelentősen hozzájárult annak a harcnak a sikeréhez, amelyet a magyar nép testvéreire és barátaira támaszkodva vívott a néphatalom megalázásáért.

Ezért is fontos a szoros együttműködés a két ország kulturája és kulturális szervezetei között. Ezt az együttműködést mélyíti és gazdagítja a most aláírt kulturális munkaterv. Ez a munkaterv a legmagasabb színvonalú művészeti együttesek és kulturális értékek tervbevetett cseréjével biztosítja azt, hogy a két ország dolgozói, a két nép legjobb művészi alkotásaival ismerkedjenek meg. E munkatervnek a régiéktől eltérően - új vonása az, hogy fokozottabban törekszik a két nép kulturális erői közötti tevékenységének kibontakoztatására. A koprodukciós filmek gyártása, a művészeti delegációk olyan cseréje, amelynek során az alkotóművészek nemcsak tanulmányutakat tesznek, hanem a társország megfelelő művészeti és kulturális intézményeiben dolgozni is fognak, feltétlenül elmélyíti a barátságot. Ez azt jelenti, hogy a szocialista kultúra fejlesztése terén közös gondjaink, közös örömeink és közös sikereink is lesznek. Az együttműködésnek ez a formája a művészetek terén is tömegméretűvé teszi kapcsolatainkat és hozzájárul ahhoz, hogy az alkotóművészeinkben elmélyüljön a szocializmus szeretete.

Engedjék meg - mondotta végül - , hogy forró köszönetet fejezzem ki a Szovjetunió küldöttségének az elvégzett, sikeres munkáért. Mi minden erőt latbavetünk, hogy a kulturális együttműködés munkatervét teljes mértékben végrehajtsuk, mert meg vagyunk győződve arról, hogy ez tovább szilárdítja a szovjet-magyar barátságot, amely nemcsak kulturánk, de társadalmi, gazdasági és politikai életünk, a szocializmus építésének legfőbb biztosítója.

A beszéd elhangzása után a két küldöttség vezetője baráti kézszorítással üdvözölte egymást, majd G.A. Zsukov mondott beszédet. Ezzel a mostani közfoglással - hangoztatta - a két nép képviselői megerősítik azt a régit, amelyet apáink tettek az első világháború végén, mikor válllvetve harcoltak a szovjet hatalomért. /folyt.köv./

B 52. kiadás 1957. október 31. 21 óra 10 perc

/Befejeződétek...3.folyt./

A szovjet és a magyar nép az elsők voltak, akik a népi hatalmat megteremtették, s ez történelmi tény. Az 1919-es események még várják kutatóit, s a két nép várja azokat a művészeti alkotásokat, amelyek teljes erejükben mutatják meg baráti kapcsolataik gyökerét és fejlődését. A szovjet embereknek sok évig fájt, hogy a magyar nép a Tanácsköztársaság bukása után bajba jutott, de akkor még nem tudtak segíteni, hiszen a szovjet haza körül volt véve ellenségekkel. Ezután arról beszélt, hogy nemrégiben egy könyv szerkesztője volt, s a könyv egyik cikke azt mutatta be, hogyan lát a magyar nép az 1920-as években. Ez a cikk tele van fájdalommal a magyar nép akkori sorsa iránt, de minden sorából ki- csapdul a szeretet a magyar nép iránt,

- Mikor olvastam - mondotta - eszembe jutott, hogy voltak, akik megpróbálták az elmúlt évben megismételni 1919 tragédiáját és rabszolgaságba hajítani a felszabadult magyar népet. Az elmúlt három - négy évtized alatt sokat fordult a történelem kereké, s ha 1919-ben még nem is tudott segíteni a szovjet hadsereg, 1956-ban már tudott. Az egész világ látja már, hogy baráti kapcsolatainkat elszakítani nem lehet. Ez a proletár szolidaritás ereje, amelynek alapjai már negyven évvel ezelőtt megmunkálóztak, mert magyarok harcoltak a szovjet hatalomért Oroszországban és orosz hadifoglyok küzdöttek a Tanácsköztársaságért Magyarországon. A proletárszolidaritás azóta még jobban kifejlődött. A mi kulturális együttműködésünk méginkább segíti majd a két nép általános közeledését. Az igazi kultúra nem ismeri a határokat, s a szovjet nép igazi művészeti alkotásai épp úgy közelállnak a magyar nép szívéhez és érdeklődéséhez, mint a magyar nép művészetének megnyilatkozásai a szovjet néphez.

Elmondotta, hogy délelőtt például Kisfaludi Strobl Zsigmond műterembe látogatott el a szovjet delegáció, s a műteremben találkoztak egy fiatal szovjet kislánnyal, az egyik Budapesten járó küldöttség tolmácsával. Ez a fiatal tolmácsnő virágot vett és elvitte Strobl mesterhez, akit igen nagyra becsül. A kiváló szobrászművész ugyanakkor egész köteleg levelet mutatott, amelyeket azoktól a szovjet dolgozóktól kapott, akik ottani kiállításait megtekintették. Ez a példa is mutatja, mennyire él a két népben egymás megbecsülése. Beszéde végén kifejezte azt a reményét, hogy a most aláírt munkaterv alapján még tovább fejlődik a szovjet és a magyar nép kultúrája.

Az aláírási ünnepség végén a megjelentek a szovjet-magyar barátságra ültették poharukat.

x x x

/folyt.köv./

B 53. kiadás 1957. október 31. 21 óra 10 perc

/Befejeződétek...4.folyt./

Közlemény a Magyar Népköztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége küldöttségének a kulturális együttműködésről folytatott tárgyalásairól

Október 25-e és 31-e között Budapesten tárgyalások folytak a Magyar Népköztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége között a kulturális együttműködésről.

A magyar küldöttséget a tárgyalásokon Kállai Gyula, a Magyar Népköztársaság művelődésügyi minisztere, a szovjet küldöttséget G.A. Zsukov, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Minisztertanácsa mellett működő Külföldi Kulturális Kapcsolatok Állami Bizottságának elnöke vezette.

A tárgyalások során megvizsgálták a Magyarország és a Szovjetunió közötti kulturális együttműködés 1957 évi tervének teljesítését és kidolgozták a kulturális együttműködés tervét az 1958. évre.

A tárgyaló felek nagy meglepetéssel állapították meg, hogy a két ország közti kulturális kapcsolatok 1957-ben sikeresen fejlődnek, az egyenjogúság, a mély barátság és a kölcsönös érdeklődés elvének betartása alapján.

Az elmúlt tíz hónap alatt a Szovjetunióba 12 különböző kulturális küldöttség, hét művészegyüttes, egyénileg 14 kulturális munkás, illetve szökevény látogatott el - összesen 370. A Magyar Népköztársaságba ez idő alatt a szovjet kultúra és tudomány 350 képviselője utazott.

Mindezek a kulturális intézkedések nagymértékben hozzájárultak a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió népei közötti barátság elmélyítéséhez és megerősítéséhez, s ugyancsak kulturális értékeik és eredményeik kölcsönös megismeréséhez.

Az 1958 évi terv kidolgozásánál a tárgyaló feleket az a szándék vezette, hogy a továbbiakban is minden tekintetben fejlesszék és mélyítsék a kulturális cserét. Az 1958 évi terv a kérdések széles körét öleli át: népművelés, felsőoktatás, színház, film, képzőművészet, kiadói tevékenység, rádióadás és televízió.

A tárgyaló felek megegyeztek abban, hogy a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió Tudományos Akadémiája, illetve Egészségügyi Minisztériuma között folyó év decemberéig bezárólag, külön kulturális egyezményeket fognak aláírni, amelyek a kulturális és tudományos kapcsolatok általános tervéhez, mint annak részei csatlakoznak.

A tárgyalások az őszinte barátság és kölcsönös megértés légkörében folytak le. /MTI/

21.20

MTI BELFÖLDI HIREK

B 54. kiadás 1957. október 31. 11 óra 50 perc

Időjárásjelentés

1957. október 31.

csütörtökön A Meteorológiai Intézet jelenti 1957. október 31-én, este 21 órakor:

Enyhe idő

Dániában, Hollandiában, valamint a Balti-tenger vidékén az óceáni légtömegek sokfelé esőzéseket okoznak. Az Alpok környékén és a Kárpát-medencében továbbra is derült az idő. Közép-Európában a nappali felmelegedés 14-17 fokot ért el.

Hazánkban csütörtökön egész napon át derült volt az égbolt. Több helyen főként a Dunántúlon a reggeli órákban párázás, ködös volt az idő. A hőmérséklet napközben északnyugaton 10-13, máshol 16-19 fokig emelkedett.

Budapestén csütörtökön 21 órakor a hőmérséklet 10, fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 milliméter, alig változik.

Várható időjárás pénteken estig: kevés felhő, csapadék nélkül, a reggeli és esti órákban párázás, ködös idő. Gyenge légáramlás. A hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel: északkeleten 0-plusz 3, máshol 2-5, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 14-17 fok között. /MTI/

-. -

Dr. Bryn Thomas, az Angol-Magyar Baráti Társaság elnöke Debrecenben

1957. október 31.

Csütörtökön Debrecenbe érkezett Dr. Bryn Thomas, az anglikán egyház londoni egyházközségének vikáriusa, az Angol-Magyar Baráti Társaság elnöke. Látogatást tett a debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetem rektoránál, a tiszántúli református egyházkerületnél, majd este résztvett a debreceni református nagytemplomban a reformáció emlékünnepegyével kapcsolatos templomi ünnepségen. /MTI/

-. -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 55. kiadás 1957. október 31. 11 óra 45 perc

Nagy sikerrel szerepelt Debrecenben az Örmény Szocialista Köztársaság /ének- és táncgyűjtése

/Érdeemes népi

1957. október 31.

Szovjet
Érdeemes népi A hazánkban tartózkodó Örmény Szocialista Köztársaság /ének- és táncgyűjtése csütörtökön este Debrecenben szerepelt. A zsűfoglalásig telt központ művelődési otthonban az ünnepi estét az örmény népi együttes a magyar Himnusz magyar el-
énekklésével kezdte. Ezután szinte peregtek az örmény népi hagyományokat táncban, zenében és dalban megelevenítő műsorszámok, amelyek közül sokat kellett ismételni. A forrósíkerü szereplés után Mónes János Debrecen város tanácsa vb. elnöke köszöntötte a szovjet művészeket, akiket a város dolgozói virágokkal és ajándékokkal halmoztak el. Köszönetüket T. P. /művészeti vezető, az OSZSZK népművésze tolmácsolta. /Altujan

Az Örmény együttes szombaton Szolnokon szerepel, s ezzel zárul mostani magyarországi vendégjátéka. /MTI/

-. -

A szovjet és a magyar kulturális küldöttség fogadása

1957. október 31.

G.A. Zsukov, a Külföldi Kulturális Kapcsolatok Állami Bizottságának elnöke, a szovjet kulturális delegáció vezetője szerdán este fogadást adott a magyar kulturális delegáció tiszteletére. A fogadáson levetítették a darvak repülnek című új, művészi szovjet filmalkotást.

Kállai Gyula művelődésügyi miniszter, a magyar kulturális delegáció vezetője csütörtökön este vacsorát adott a szovjet küldöttség tiszteletére. A fogadáson és a vacsorán résztvettek a két küldöttség tagjai, s a magyar kulturális és tudományos élet több kiváló képviselője. Megjelentek a fogadáson és a vacsorán a szovjet nagykövetség vezető munkatársai. Mindkét alkalommal pohárköszöntők hangzóttak el, amelyek a szovjet és a magyar nép barátságát éltették. /MTI/

-. -

Vége

MTI BELFÖLDI HIREK

B 54. kiadás 1957. október 31. 41 óra 50 perc

Időjárásjelentés

1957. október 31.

csütörtökön A Meteorológiai Intézet jelenti 1957. október 31-én, este 21 órakor:

Enyhe idő

Dániában, Hollandiában, valamint a Balti-tenger vidékén az óceáni légtömegek sokfelé esőzéseket okoznak. Az Alpok környékén és a Kárpát-medencében továbbra is derült az idő. Közép-Európában a nappali felmelegedés 14-17 fokot ért el.

Hazánkban csütörtökön egész napon át derült volt az égbolt. Több helyen főként a Dunántulon a reggeli órákban párázás, ködös volt az idő. A hőmérséklet napközben északnyugaton 10-13, máshol 16-19 fokig emelkedett.

Budapesten csütörtökön 21 órakor a hőmérséklet 10, fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 milliméter, alig változik.

Várható időjárás pénteken estig: kevés felhő, csapadék nélkül, a reggeli és esti órákban párázás, ködös idő. Gyenge légáramlás. A hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel: északkeleten 0-plusz 3, máshol 2-5, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 14-17 fok között. /MTI/

-. -

Dr. Bryn Thomas, az Angol-Magyar Baráti Társaság elnöke Debrecenben

1957. október 31.

Csütörtökön Debrecenbe érkezett Dr. Bryn Thomas, az anglikán egyház londoni egyházközségének vikáriusa, az Angol-Magyar Baráti Társaság elnöke. Látogatást tett a debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetem rektoránál, a tiszántúli református egyházkerületnél, majd este résztvett a debreceni református nagytemplomban a reformáció emlékünnepélyével kapcsolatos templomi ünnepségen. /MTI/

-. -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 55. kiadás 1957. október 31. 44 óra 15 perc

Nagy sikerrel szerepelt Debrecenben az Örmény Szocialista Köztársaság /ének- és táncgyűjtése
/Érdeemes népi Szovjet

1957. október 31.

Érdeemes népiA hazánkban tartózkodó Örmény Szocialista Köztársaság/ének- és táncgyűjtése csütörtökön este Debrecenben szerepelt. A zsúfolásig telt központi művelődési otthonban az ünnepi estét az örmény népi együttes a magyar Himnusz magyar el-
őneklésével kezdte. Ezután szinte peregtek az örmény népi hagyományokat táncban, zenében és dalban megelevenítő műsorszámok, amelyek közül sokat kellett ismételni. A forrósikerű szereplés után Mészes János Debrecen város tanácsa vb. elnöke köszöntötte a szovjet művészeket, akiket a város dolgozói virágokkal és ajándékokkal halmoztak el. Köszönetüket T. T. /művészeti vezető, az OSZSZK népművésze tolmácsolta. /Altujan

Az Örmény együttes szombaton Szolnokon szerepel, s ezzel zárul mostani magyarországi vendégjátéka. /MTI/

-. -

A szovjet és a magyar kulturális küldöttség fogadása

1957. október 31.

G.A. Zsukov, a Külföldi Kulturális Kapcsolatok Állami Bizottságának elnöke, a szovjet kulturális delegáció vezetője szerdán este fogadást adott a magyar kulturális delegáció tiszteletére. A fogadáson levetítették A darvak repülnek című új, művészi szovjet filmalkotást.

Kállai Gyula művelődésügyi miniszter, a magyar kulturális delegáció vezetője csütörtökön este vacsorát adott a szovjet küldöttség tiszteletére. A fogadáson és a vacsorán résztvettek a két küldöttség tagjai, s a magyar kulturális és tudományos élet több kiváló képviselője. Megjelentek a fogadáson és a vacsorán a szovjet nagykövetség vezető munkatársai. Mindkét alkalommal pohárköszöntők hangzótak el, amelyek a szovjet és a magyar nép barátságát éltették. /MTI/

-. -

Vége